AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

GOBIERNO CU SOLUCION PA PLANTA DI RWZI:

# LEY DI PRIVATISACION A BAY PARLAMENTO

PA FINANCIA ESAKI, LO AUMENTA E ENVIRONMENTAL LEVY

3

2

## MINISTERIO PUBLICO TIN UN EX-MINISTER DI 80 AÑA SECUESTRA

4

## REUNION DI PARLAMENTO DI ARUBA TOCANTE MANEHO DI DIMAS

11

## CANDELA OLIMPICO P'E WEGANAN DI PARIS 2024 CENDI NA OLYMPIA

# Ministerio Publico tin un ex-Minister di 80 aña secuestra




**DIALUNA** mainta e ex-mandatario Otmar Oduber a sigui cu su crusada contra di e forma di procede di Ministerio Publico, ya cu practicamente su persona ta bou di investigacion pa casi 7 aña caba.

Manera cu e ex-Minister aki a mustra for di aña pasa, e lo sigui cu su intento pa forsa Ministerio Publico decidi riba e caso cu ta carga e nomber di Flamingo, mirando cu ya caba el a wordo deteni na dos ocasion pa interogacion pa despues e wordo laga den libertad atrobe.

Inicialmente Fiscal a traha un lista contra di e fundado y lider di e partido politico POR, caminda a mustra cu ta acusando Otmar pa cos serio manera entre otro cu e ta forma parti di un organisacion criminal, tambe pa labamento di placa y decision cu el a tuma den su funcion como minister cu no ta hustifica.

Mientras tanto e lista aki a wordo cambia y varios di e acusacionnan serio aki a wordo 'geschrapt' ya cu no a haya suficiente evidencia pa esakinan wordo hustifica pero e politico ta sigui mira su gastonan di abogado sigui subi mientras cu Ministerio Publico tin e luho di uza placa di belasting cu pueblo ta paga, pa sigui c'un persecucion cu ta mal pega.

Dialuna ultimo Otmar Oduber no a trece algo nobo dilanti pero e ta sigui pone presion riba un instituto penal cu no kier perde cara, ta sigui gasta placa cu di pueblo presenta un caso pa cual tin casi cinco aña buscando evidencia.

No ta algo nobo y na momento cu AWEMainta mustra cu e proximo gobierno tin cu inicia un investigacion profundo den e forma di procede di Ministerio Publico, e tipo di cosnan aki ta confirma cu tin cosnan cu no ta bon.

Desde ki tempo Ministerio Publico por tin un base legal pa podera di bida di un ciudadano liber den un estado di derecho, manera cu e ta haya ta bon sin cu e institucion aki mes ta respeta e leynan vigente.

Ken ta duna Ministerio Publico e derecho aki di tin un influencia negativo asina grandi riba bida di no solamente Otmar Oduber pero tambe riba bida di Paul Croes, bida di Benny Sevinger y sin duda riba bida di un ex-Minister manera t'e caso cu Edison Briesen, kende tambe tin un aña bibando cu e angustia ta kico e por spera un rato pa otro for di e grupo aki.

Den e caso di Parlamentario Sevinger tambe a pone un serie di acusacionnan serio pa despues e sistema hudicial den un intento pa scapa cara di Ministerio Publico, a haya e persona aki culpabel di a haci uzo di un fondo di su fundacion cu su persona como politico, ta haci uzo di dje pa crea fondo pa campaña electoral.

E solo echo cu Corte a acepta e acusacion aki como algo legal, a lanta hopi duda den henter e funcionamento di e sistema luga, caminda ta persigui hende den un sistema cu no ta cuadra den e mesun sistema legal cu e pais aki tin.

Ex-Minister Briesen ta un persona di riba 80 aña p'e wordo someti na un persecucion cu ainda no por wordo atendi of completa ya cu aki tampoco Ministerio Publico tin caminda pa cana y esaki ta conta p'e otro casonan tambe ya cu Otmar den seis aña di investigacion, a wordo interoga solamente na dos ocasion.

### Gobierno cu solucion pa planta di RWZI:

# Ley di privatisacion a bay parlamento

### Pa financia esaki, lo aumenta e environmental levy



**MANERA** ta conoci, e planta di RWZI a surpasa su capacidad ya pa basta tempo caba. Turismo a crece, pero e capacidad di e planta no a crece. Varios gobierno a purba trece solucion pero no a logra. Durante pandemia, momento cu a cera frontera y no tabatin turista, por a nota cu e planta di RWZI a haya un alivio, pero mirando e crecemento grandi di e sector turistico, e planta no por sigui carga tur esaki y a cuminsa causa mas problema. Varios intento di Gobiernonan di Aruba pa inverti den e planta, cada biaha a encontra mas reto, mirando e situacion financiero di pais Aruba. E planta ta causa molester den e vecindario y ultimo tempo e molester a aumenta aun mas. Esaki t'e motibo pakico ta asina urgente pa yega na un solucion p'e problema serio aki.

**Prioridad di Gabinete Wever-Croes 2**

Gabinete Wever-Croes 2 a pone esaki como un prioridad y a institui un "stuurgroep" entre e ministerio di Naturalesa, Infrastructura y Energia, cu e tarea pa privatisa RWZI, mirando cu esey t'e unico solucion. Den esaki e compania estatal Utilities Aruba a mustra disponibilidad pa tuma over e planta y asina yuda Gobierno soluciona e problema urgente aki.

**Esencia di e privatisacion Aruba Wastewater Sustainable Solutions NV**

Na september 2023 Conseho di Minister a aproba e proposicion pa traspasa e operacion y "assets" di RWZI, (Bubali, Parkietenbos, Zeewijk), rioolstelsel y Incinerator pa un subsidiario cu Utilities a lanta. Indirectamente e compania lo ta 100% den man di Pais Aruba. E compania, Aruba Wastewater Sustainable Solutions NV (AWSS), ya a traha un businessplan, un plan strategico pa termino corto y largo con pa tuma e planta over y e documentacion ta cla pa destaho publico. E plannan y documentonan a wordo traha hunto cu RoyalHaskoning y despues di traspaso mester cuminsa mira alivio mesora.

E "assets" menciona lo wordo traspasa pa AWSS pa un suma total di Afl. 31.8 miyon. AWSS lo paga esaki na Pais Aruba bek den e erfpachtscanon pa un suma anual di Afl. 582.267,51 pa 60 aña, mirando tur e riesgonan cu AWSS ta core tumando e planta aki over.

Pa por haci e trabaonan AWSS lo mester inverti sumanan substancial den un planta nobo y mucho mas grandi (Capital Expenditure CAPEX y Operational Expenditure OPEX) segun e plan strategico pa termino corto y largo. Pa AWSS por haci trabao nan, e mester di entrada. Pa haci esaki posibel lo aumenta e environmental levy (Bijzondere belasting op verblijf), un impuesto cu turistanan ta paga n'e hotelnan apart di e toeristenheffing, pa cubri e gastonan (CAPEX y OPEX)

**Supervision**

Un parti importante di e acuerdo ta cu Pais Aruba lo cera un acuerdo cu Utilities/AWSS na unda ta palabra cu pa supervisa e normanan cu AWSS lo mester cumpli cu ne, lo implementa un *"regulatory framework"* y un *"regulatory body"*. E regulatory body lo tin como miembro departamento di naturalesa y medio ambiente (DNM), departamento di salubridad publico (DVG), departamento di obra publico (DOW) y un representante di ministerio di naturalesa.

**Ley a bay Parlamento**

E ley di privatisacion di RWZI mientras tanto a sali pa Parlamento. E preparacion a tuma hopi tempo, mirando cu ta algo grandi, y Gobierno di Aruba ta spera, mirando e urgencia pa pais Aruba, cu e tratamento di e ley aki haya prioridad, Mientrastanto Gobierno di Aruba lo sigui haci su maximo esfuerso pa trece alivio den e situacion na RWZI den e fase transitorio.

# Reunion di Parlamento di Aruba tocante maneho di Dimas

**ESTIMADO** lector, desde awo redaccion di AWEMainta ta bay cuminsa sigui tur reunion publico pa asina trece pa nos lectornan en corto locual a tuma luga y con e reunionnan a bay. Hopi t'e criticanan den comunidad ariba e nivel di e reunionnan aki, pero AWEMainta ta di opinion cu no por generalisa y categorisa tur parlamentario na mes manera. Pa es motibo aki, nos lo trata na trece nos relato na un manera mas transparente posibel.

Parlamento di Aruba ayera a trata maneho di Dimas den un reunion publico, na unda cu Minister Glenbert Croes a wordo invita p'asina aclaria bastante punto cu e miembronan di parlamento a trece padilanti.

Minister manera semper tabata hopi elocuente y a bin bon prepara. Lastimamente cu minister a entrega un monton di documento net prome cu e reunion aki mester a cuminsa. Esaki a pone cu algun parlamentario a critica e tempo corto cu nan a haya pa prepara y pasa den e documento nan aki. Un peticion pa punto di ordo pa asina entrega un peticion na Presidente di Parlamento pa schors e reunion, dunando parlamentarionan tempo pa por pasa den e documentonan, a wordo nenga.

E hecho cu a pesar cu e peticion pa e reunion aki a wordo entrega 15 di februari 2023, awor numa minister ta entrega documentonan relevante, ta crea e pregunta cu si en caso cu e reunion a wordo yama un aña pasa, si esakinan tabata na man, of si esey por ta un di e motibonan pa cual e reunion a wordo yama asina laat. Kisas esakinan no tawata existi na momento cu e reunion publico a wordo pidi na 2023?



Pa locual ta trata e reunion di parlamento ariba su mes, manera nos por a spera, miembronan di coalicion a sostene minister y por lo general a haci preguntanan casi poni den teblachi di oro, pa minister por a luci cu su contestanan.
Algo cu a resalta, t'e ausencia den sala di reunion di algun miembro di parlamento den cierto ocasion, como tambe esnan cu no a tene un disertacion. AWEMainta kier urgi y recorda tur parlamentario riba nan responsabilidad pa cumpli cu nan trabou.
Mientras cu AVP y MAS tawata totalmente en contra di e minister, parlamentarionan independiente a tuma e oportunidad pa ataca sea nan ex-partido of critica e politica anticua completamente.

Por lo general e reunion a bay hopi lihe, sin sali for di man, cu un inicio un poco turbulento toch el a logra cana bon, cu excepcion di algun momento cu a cay den tiramento di palabra (ken a haci kico den pasado) e reunion a cana riba un bon nivel. Si nos miembronan di parlamento por siña atende nan mes na e tema di e reunion y laga wega politico un banda, por bisa cu nos ta riba bon caminda.

Pa locual ta regarda e tema mes di e reunion, esta Dimas, minister a elogia tur trahado di Dimas y a mustra satisfecho riba e trabou haci y e cifranan di produccion cu el a ricibi. A pesar di algun pregunta fuerte cu el a ricibi, toch e la sa di contesta casi tur na un manera basta eficiente.
Esaki no ta kita cu algun parlamentario ta keda cu mas pregunta y duda riba su maneho, specialmente locual ta trata su relacion di trabou cu e departamento completo. AWEMainta ta kere cu sigur si a haya e documento nan mas trempan, kisas lo por tawata tin mas pregunta skerpi of kisas por a evita di haci pregunta innecesario.

Fraccion di MAS y AVP a entrega un mocion di desconfiansa contra Minister Glenbert Croes, pero no haya sosten pa esaki,12 contra 8 na fabor manera tawata di spera. Igualmente, Accion 21 y RAIZ a entrega un mocion cu tampoco a haya sosten y tambe a wordo nenga cu 11 voto contra y 6 na fabor.



Relaciona cu e añanan di castigo pa abuso sexual di mucha

# Desde 2020, gobierno a hisa e castigo pa abuso sexual di menor n'e maximo den reino

**MANERA** ta conoci, Gobierno di Aruba a decreta luna di April como Luna Nacional di Conscientisacion Contra Abuso di Mucha, cu e meta pa comparti informacionnan relevante, y crea conscientisacion riba e topico importante aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa, cu ta importante pa remarca cu ainda tin hopi hende ta cuestiona e maneho di gobierno pa loke ta castigo, en conexion cu abuso sexual di menor. E mandatario a splica cu na inicio di gobernacion di Gabinete Wever-Croes, Gobierno a bin ta traha constantemente riba diferente ley y procedura pa percura cu e castigo p'e abusado ta bira mas severo.

Na aña 2020, Gobierno a logra na hisa e castigo p'esnan cu ta comete a acto aki, te na e maximo cu e por wordo hisa den Reino. Ta asina leu cu si tin un morto pa motibo di un abuso, e castigo lo ta di 24 aña. Pero mirando e severidad di e problema aki, Gobierno ta trahando pa huesnan por hisa e castigo aki aun mas.

CU VISION & META STRATEGICO
Gabinete Wever-Croes a traha pa
FELICIDAD Y PROTECCION DI NOS MUCHANAN

SCP

1 A institui un Comision Nacional di Abuso di Menor
2 A aproba Ley di aumento di castigo (juli 2020 - AB 2020 No. 100)
3 A aumenta strafnan den casonan di abuso di menor (zedendelicten)
4 A ahusta Verjaringstermijn
5 A desaroya diferente ley y Codigo di Proteccion pa proteha y duna siguridad: ley di creche, ley di proteccion di mucha y hoben, ouderplan
6 A institui Departamento pa Mucha y Hoben na 2021 pa sigura cu e leynan di mucha ta wordo aplica
7 A inaugura Centro pa hoben y famia na 2020 pa yuda mayornan fortalece nan parenting skills
8 A realisa diferenta charla tocante e tema di abuso di menor
9 A introduci FACT-Team Kind en Jeugd di Sociaal Psychiatrische Dienst
10 A expande e "crisisopvangplekken" na Fundacion Contra Violencia Relacional (FCVR)
11 Bureau Sostenemi a bira Advies en MeldpuntKindermishandeling (AMK) na 2019
12 Curso di "Sign of Safety" den e sectornan social, enseñansa, salud publico y husticia pa crea siguridad pa e mucha unda cu e ta
13 A percura pa expande servicionan door di tuma mas psicologo, psikiatra y otro profesionalnan den servicio
14 Stichting Reclassering en Jeugdbescherming a logra establece su departamento di Jeugdreclassering

Gabinete Wever - Croes II

Pa Prome Minister e topico aki, ta y lo keda uno importante, y p'e motibo aki a compromete su mes pa sigui traha hunto cu e profesionalnan den e veld, pa logra combati abuso contra nos muchanan.

# COMERCIO

Stagnacion di Talento

## E diferencia entre e dunado di trabou y su empleado

**DESPUES** cu hopi hende a perde trabou, ta surgi un reto nobo riba mercado laboral: un stagnacion di talento. Mientras cu e dunadonan di trabou ta lucha cu falta di candidatonan cualifica, e empleadonan ta sinti nan mes no suficiente balora y stagna den nan carera profesional.

Segun e ultimo sondeo anual cu ta wordo haci door di 'Career Optimism Index' di 'University of Phoenix Career Institute', mas cu mita di e trahadonan ta sinti nan mes facilmente reemplasa na nan luga di trabou. Fuera di esey, casi dos tercer parti ta sinti cu nan empresa no ta ofrece nan oportunidad pa avansa profesionalmente, locual ta genera sentimento di impotencia y ta reduci productividad.

Den un mercado laboral limita, empeora pa e indice halto di inflacion, e empresanan ta obsesiona pa haya forma pa impulsa crecemento di nan compania y na mes momento ta busca tur manera pa baha gasto. Sinembargo, e fihacion aki a conduci na loke John Woods, rector y Director Academico di Universidad di Phoenix, ta yama "un ambiente di talento tranca". E dunadonan di trabou ta lucha pa haya contratant nobo cu ta cualifica, mientras cu e empleadonan ta sinti nan mes ignora y no balora.

Investigacion ta revela un diferencia significante entre con e empresanan ta mira nan forsa laboral y con e empleadonan ta mira nan mes. Mientras cu casi mita di e dunadonan di trabou ta declara cu nan no por haya personal talentoso nobo pa motibo di falta di candidato cualifica, solamente un tiki mas cu un tercer parti di e empleadonan ta sinti cu nan empresa ta ofrece suficiente oportunidad pa crecemento profesional.

E estudio ta enfatisa e potencial di e empleadonan existente pa yena e scarsedad di habilidad den e organisacionnan, si nan ta ofrece oportunidad clave pa avansa. A pesar di e potencial aki, hopi dunado di trabou ta mira mas leu cu e talentonan y e ambicionnan di nan forsa laboral actual y ta scoge pa busca candidato externo cu habilidad pre-existente.

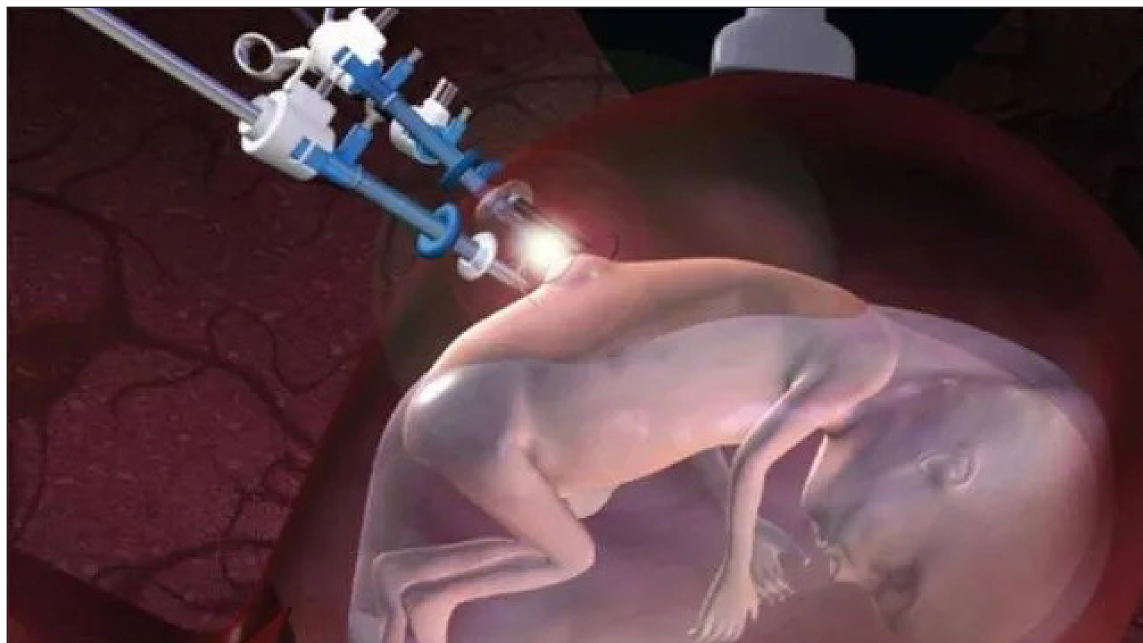
E enfoke aki ta haci cu empleadonan ta sinti nan mes tranca y menosprecia, cu ta conduci na mas rotacion di empleado y mas costo p'e companianan. E trahadonan cu no ta mira oportunidad pa crece den nan empleo actual, ta mas propenso pa busca trabou na un otro luga, locual ta genera e necesidad di recori na proceso costoso y largo pa por yena e posicionnan vacante.

Fuera di esey, e preocupacionnan di e empleadonan ta bay mas leu cu e stagnacion profesional. Hopi ta preocupa cu e impacto di un economia debil riba nan siguridad laboral y ta lucha cu salario tranca cu no ta crece cu inflacion. E retonan aki ta enfatisa e importancia cu dunado di trabou ta inverti den desaroya y reconoce nan forsa laboral existente.

A pesar di e retonan aki, ainda tin un rayo di speransa tanto p'e empleadonan como pa e dunadonan di trabou. Mayoria empleado ta keda optimista tocante nan perspectiva profesional y ta sinti nan mes den control di nan futuro. P'e empresanan, sinembargo, tin hopi den wega. No inverti den promove talento existente por haci cu ta perde oportunidad di crecemento cu por hiba na perdida financiero significante.

Den conclusion, cera e diferencia entre dunado di trabou y su empleado ta esencial pa por surpasa e gran stagnacion di talento. Priorisando desaroyo interno di talento y reconociendo e potencial di nan forsa laboral existente, e empresanan por posiciona nan mes pa exito den un mercado laboral cada bes mas competitivo.

# Hospital Universitario Del Valle cu operacion Fetal Pionero na Zuidoost di Colombia



**DEN** un hazaña remarcabel di innovacion medico, Hospital Universitario Del Valle (HUV) a logra un paso innovativo door di haci e prome cirugia fetal di su tipo na Zuidoost di Colombia.

E procedemento extraordinario aki a implica trata problemanan di e columna vertebral den un feto sin e necesidad di extrae esaki for di e matriz materno, loke a marca un avance significativo den e panorama medico di e region.

E ehecucion exitoso di e operacion pionero aki a bira posibel danki na esfuersonan colaborativo di HUV, Universidad Del Valle y profesionalnan specialista di Medellín.

Nan experencia y dedicacion combina ta ehempel di e sector di salud floreciente di Colombia, mustrando e capacidad di e pais pa ofrece solucion medico di vanguardia.

E logro sin precedente aki no solamente ta demostra e capacidadnan remarcabel di e institucionnan medico local, pero tambe ta ofrece speransa na futuro mayornan cu ta enfrenta retonan similar.

Ampliando e limitenan di practica medico convencional, HUV y su partnernan a habri camindanan nobo pa atencion y tratamento prenatal, poniendo un precedente pa futuro avancenan den medicina fetal.

Ademas, e naturalesa colaborativo di e esfuerso aki ta enfatisa e importancia di e esfuerso colectivo y e intercambio di conocemento pa impulsa progreso medico.

Mientras Colombia ta sigui surgi como lider den innovacion den salud, iniciativa manera esaki ta destaca e potencial di e pais pa lidera investigacion y practica medico innovativo, como tambe ta ofrece un speransa y inspiracion nobo na pashentnan, profesionalnan y profesionalnan di salud mescos.

# Resignacion controversial ta sacudi comision Europeo prome cu eleccion



**DEN** un evento dramatico, Markus Pieper, programa pa asumi e rol di enviado special pa empresanan chikito bou di e Presidencia di Comision Europeo, Ursula von der Leyen, a conmociona e panorama politico door di renuncia abruptamente na su puesto di €17,000 pa luna, algun ora prome cu e asumi e puesto.
Su partida, causa pa acusacionnan di faboritismo y intriga politico, a empañá e aspiracionnan di reeleccion di Von der Leyen.

E disturbio a surgi memey di e preocupacionnan creciente cu e miembronan di Parlamento Europeo (mep) y e comisarionan Europeo a lanta tocante e proceso di nombramento. Figuranan notabel manera e Comisionado Frances Thierry Breton y e Hefe di Diplomacia di UE, Josep Borrell, a cuestiona e seleccion di Pieper, loke a provoca un cascada di scrutinio. E criticonan a argumenta cu Pieper no a ocupa e prome luga den e rondanan inicial di entrevista, alimentando e controversia.

Den su defensa, Pieper a refuta rotundamente e declaracionnan, acusando Breton di hinca politica den e proceso y afirmando su mes cualificacionnan pa cu e rol. Sinembargo, citando e disputa creciente y e impacto potencial riba su capacidad pa cumpli cu e debernan di e oficina, Pieper a opta pa renuncia.

E aliadonan di Von der Leyen a defende firmemente e proceso di nombramento, destacando e prestacion di Pieper durante e entrevistanan y subrayando e ausencia di obhetivonan di Breton y otro comisarionan prome cu su nominacion. Sinembargo, e renuncia ta marca e di dos cambio di alto perfil di un nombramento na Bruselas den un aña, despues di e renuncia di Fiona Scott Morton na juli ultimo.

E consecuencianan di Pieper su renuncia ta menasa di destabilisa Von der Leyen su candidatura pa reeleccion. Cu e estadonan miembro cla pa sostene nan candidatura despues di eleccion, e resultado ta depende di sigura un mayoria parlamentario di 361 Eurodeputado, un tarea desafiante danki na nan margen chikito di victoria cinco aña prome.

Den reaccion riba e crisis, Von der Leyen a lamenta e decision di Pieper y a anuncia e suspension di e proceso di seleccion te despues di e eleccionnan di UE. E medida aki ta enfatisa e compromiso di e comision cu transparencia, buscando pa atende cu preocupacionnan y restaura confiansa den nan proceduranan.

Breton, reconociendo Pieper su renuncia, a enfatisa e urgencia pa yena e puesto di enviado di SME cu tabata vacante. El a reitera e dedicacion di e comision pa defende su balornan fundamental den medio di e agitacion actual, loke ta indica e determinacion pa nabega door di e crisis y mantene stabilidad den e institucion.

Mientras Europa ta preparando pa eleccionnan crucial, e consecuencianan di Pieper su renuncia ta sirbi como un recuerdo cla di e dinamica complica cu ta forma e panorama di liderazgo di e Comision Europeo, cu implicacionnan cu ta bay hopi mas leu cu Bruselas.

# Di cuatro victima recupera di e sitio clave di e colapso di e brug na Baltimore

**DESPUES** di e colapso tragico di Key Bridge na Baltimore, e esfuersonan di recuperacion ta persisti, ya cu un di cuater victima a ser recupera for di e restonan sumergi riba diadomingo. E Comando Unifica, cu ta supervisa e operacionnan di rescate, a abstene di identifica e victima riba peticion di e famia.

E calamidad a desaroya ora e barco di carga, Dali, a choca cu e brug durante marduga dia 26 di maart, lagando ocho trahado di construccion na e riu Patapsco cay den awa, mientras nan tabata haci actividadnan di mantencion.

Aunke dos trahado a keda rescata rapidamente, e destino di e seis trahadonan cu a keda tabata sombrio, cu cuater curpa recupera caba y dos ainda desapareci y presumi morto.

Gobernador di Maryland, Wes Moore, a expresa su condolencia y a urgi pa respeta e privacidad di e famianan den medio di nan dolor. Mayor Brandon Scott a haci echo di e sentimentonan di solidaridad, enfatisando e compromiso di e ciudad pa apoya e famianan afecta durante e experiencia teribel.

E operacionnan di salbacion a persisti, cu un logro significativo ora un crane masivo a lanta escombro, incluyendo seccionnan cu tabata pisa mas di 400 ton, hiba pa Sparrows Point pa dispone di nan. Ingeniero Hefe James Harkness a describi e proceso meticuloso di corta y recicla componente di acero, subrayando e esfuersonan pa cumpli cu e reglanan ambiental.

Resolve Marine, designa como e responder di e barco, a keda fundamental den e esfuersonan di recuperacion. CEO Joseph Farrell a detaya e retonan y e maniobranan cu ta tumando luga pa restaura funcionamento operacional.

Mientras tanto, e buceadonan di DonJon Marine ta sigui cu buskeda den condicionnan peligroso di e riu, consciente di e victimanan cu a no a ser recupera ainda. A pesar di e tarea duro, e rescatistanan ta keda determina, y un otro victima recientemente a wordo recupera for di awa.

Den un desaroyo paralelo, e operacionnan di descarga di carga na TradePoint Atlantic tin como meta pa mantene e oportunidadnan di empleo local, subrayando e impacto economico mas amplio di e tragedia.

Den medio di e esfuersonan di recuperacion, accionnan legal ta tumando luga, y e Ciudad di Baltimore lo cuminsa proceduranan contra e entidad considera responsabel p'e colapso. Mayor Scott a enfatisa e imperativo di busca recurso p'e residentenan di e ciudad, particularmente pa e famianan y e trahadonan afecta.

Mientras cu investigacion di FBI y NTSB ta persisti, e ciudad ta enfrenta e consecuencianan di e catastrofe, lamentando bidanan perdi y luchando pa husticia y responsabilidad den e adversidad.

# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Candela Olimpico p'e Weganan di Paris 2024 cendi na Olympia

**E** candela iconico di e Weganan Olimpico di Paris 2024 a keda cendi na e luga historico di nacemento di e weganan Olimpico antiguo na Olympia. Simbolisando e spirito duradero di e weganan, e candela aki ta embarca den un relevo ceremonial, cu ta culmina cu e cendemento di e caldera na e inauguracion di e Weganan Olimpico na juli.

Den un evento meticulosamente coreografia, cu ta rememora e tradicionnan Griego antiguo, e actriznan dorna como sacerdotisanan a hiba e sacerdotisa principal na e Tempel di Hera, caminda, invocando Apolo, e Dios di luz, a lanta e candela cu un spiel parabolico y e rayonan di solo. E ritual aki, cu su simbolismo rico, ta rememora e relevo inaugural di e candela estableci pa e Weganan di Berlin di 1936.

For di Olimpia, e candela ta cuminsa su biahe door di Grecia, cu ta cubri mas cu 5.000 kilometer den 11 dia, y ta spera cu mas cu 600 portado di candela lo participa, for di atleta elite te cu e miembronan di publico. E etapa Griego di e relevo ta conclui na e Stadion Panatenaico na Athena, sede di e prome Weganan Olimpico moderno na 1896, caminda e candela ta wordo ceremonialmente pasa pa e organisadonan di Paris.

Embarcando un biahe histórico, e candela ta biaha pa Marseille abordo di e Belem, un venerable boto di tres mast cu un pasado historico. Durante e añanan, e relaynan olimpico a mira biahe aventurero, for di rondona e globo te aventura den espacio y subi Everest.
Na su yegada na Francia dia 8 di mei, e relevo ta sigui via 50 pueblo y ciudad, cu e intercambio di e antorcha entre 10.000 portado di e antorcha. E destino final di e candela ta e caldera olimpico di Paris, unda e lo kima intensamente durante e Weganan te na e Ceremonia di Clausura dos siman despues. Ademas, e lo ilumina e Weganan Paralimpico, caminda 1.000 portado di candela lo carg'e rond di Francia.

Den medio di preparacionnan pa e gran show, Francia a anuncia su plannan pa un Ceremonia di Apertura manera nunca antes, cu un parada di mas o menos 10.500 atleta den curason di Paris hunto cu riu Siena. Sinembargo, pa motibo di preocupacion di siguridad, e asistencia na e ceremonia lo baha na mita, y presidente Emmanuel Macron a insinua un posibel reubicacion den un stadion como contingencia.

Reflexionando riba e nificacion historico di e Weganan, Macron a reitera e importancia di promove e idealnan di e trego



*Thanassis Stavrakis/AP*




*Thanassis Stavrakis/AP*



*Alkis Konstantinidis/Reuters*

Olimpico, un tradicion cu ta bay bek te na Grecia antiguo. E tregua a sirbi como simbolo di unidad y paz, sigurando un paso sigur p'e atletanan y e publico. A pesar di e esfuersonan pa rebiba e tradicion aki, su adopcion universal ta keda un trabou den progreso.
Segun cu e anticipacion di e Weganan Olimpico di Paris 2024 ta aumenta, e biahe di e candela olimpico ta simbolisa no solamente e buskeda di excelencia, pero tambe e balornan atemporal di unidad, paz y compañerismo deportivo aprecia for di tempo antiguo.

E ta wardando ansiosamente regreso di McGregor

# Fanatico di UFC ta extende 'rama di oleifi' despues di un Incidente cu bringado




**OBED** Ardon, un entusiasta pasiona di MMA, recientemente a asisti na su evento inaugural di UFC na T-Mobile Arena na Las Vegas, caminda el a presencia e evento historico di UFC 300: "Pereira vs. Hill " riba 13 di april ultimo. Sinembargo, loke tabata destina pa ta un experiencia memorabel a tuma un buelta inespera ora Ardon a haya su mes ta ricibi golpi for di e aspirante di peso liviano di UFC, Arman Tsarukyan.

A pesar di e incidente, Ardon a opta pa no tuma accion legal contra Tsarukyan. Na luga di esey, el a saca un 'rama di oleifi', expresando su duele pa provoca e luchado door di mustr'e 'dede memey' durante su caminata pa e octagono.

Reflexionando riba e incidente, Ardon a comparti su perspectiva cu Bloody Elbow, atribuyendo e confrontacion na e emocion di asisti na su prome evento en bibo di UFC. Aunke el a reconoce su rol den provoca Tsarukyan, Ardon a clarifica cu su actonan tabata limita na un gesto di frustracion, sin agresion fisico of idioma ofensivo.

Expresando su admiracion pa e actuacion di Tsarukyan, Ardon a desea e luchado exito den su esfuersonan futuro, incluyendo su posibel buskeda di un titulo. Su deseo pa surpasa e incidente y expresa bon deseo na Tsarukyan ta un ehempel di e spirito deportivo y madurez den cara di adversidad.

Ardon ta keda optimista riba futuro di eventonan di UFC, ansiosamente anticipando e regreso di e faborito di e fanatico, Conor McGregor na UFC 303.

Mientras deporte ta sigui cautiva publico rond mundo, Ardon su actitud positivo ta sirbi como testimonio di resiliencia y camaraderia den e comunidad di MMA.

Lidera pa Lebron James y Stephen Curry

# Ekipo di Basketball Mericano ta anuncia alineacion yen di strea p'e Weganan Olimpico di 2024

**MIENTRAS** e anticipacion pa e Weganan di Paris 2024 ta aumenta, e ekipo di Basketball di Merca a presenta un lista poderoso cu lo domina e scenario internacional. Lidera p'e veterano LeBron James y Stephen Curry, e alineacion yen di strea ta priminti un exhibicion electrisante di talento y habilidad.




Segun reportero Adrian Wojnarowski di ESPN, e ekipo Mericano a consolida 11 di e 12 posicion riba e lista, sigurando compromiso di e streanan principal di NBA den henter e liga. Banda di Curry y James, e lista ta conta cu un variedad impresionante di talento, incluyendo Anthony Davis, Kevin Durant, Devin Booker, Jayson Tatum, Joel Embiid y mas.

E profundidad di e ekipo ta extende mas aleu di e nombernan clave, cu hungado manera Jrue Holiday y Bam Adebayo cu ta trece versatilidad y habilidad defensivo riba cancha. A pesar di a enfrenta un competencia duro pa e puesto final riba e lista, e potencial candidatonan manera Kawhi Leonard, Paul George y Mikal Bridges ta keda bou consideracion, agregando mas profundidad na un alineacion ya formidabel.

E configuracion potencial di e alineacion ta mustra un combinacion perfecto di destresa anotado y tenacidad defensivo. Cu Curry orkestrando un ofensiva for di e posicion di base y Embiid ancrando e defensa, e ekipo Mericano ta presenta un desafio tremendo pa cualkier oponente. Mientrastanto, e inclusion di e creadonan di wega versatil manera Durant y Tatum ta sigura un atake dinamico y multifacetico riba e banda ofensivo.

E incorporacion di Curry y Embiid ta inyecta energia y emocion nobo den e team, complementando e experiencia y liderazgo provei p'e veteranonan manera James y Durant. Como medayista di oro reinante, e ekipo Mericano su meta ta pa extende su dominio riba e escenario mundial, impulsa pa un buskeda incesante di excelencia y e compromiso di representa e nacion cu orguyo.

Cu e scenario cla pa un otro torneo olimpico di basketball excitante, e fanaticonan por spera nada menos cu presentacionnan espectacular di e ekipo Mericano mientras nan ta busca pa captura un otro medaya di oro y solidifica nan status como e poder principal di basketball mundial.

Desordo na Chelsea

# Mauricio Pochettino ta condena disputa di penalty memey di un victoria dominante

**DEN** un wega marca pa discordia interno, e triunfo di Chelsea 6-0 riba Everton a keda ruina pa un disputa tocante ken lo bay tuma penalty, locual a hiba e tecnico Mauricio Pochettino pa expresa su decepcion profundo y emiti un advertencia severo na su hungadonan.

E intercambio a tuma luga ora Nicolas Jackson y Noni Madueke a enfrenta otro den un discusion tenso p'e debernan di tuma penalty, a pesar cu Cole Palmer tabata e specialista designa den tiro di cancha. Pochettino, visiblemente molestia pa e incidente, a enfatisa su desaprobacion pa e comportacion, declarando esaki como inaceptabel y urgiendo su team pa adopta un mentalidad colectivo.




Aunke Palmer a converti e penalty cu aplomo, e boroto a laga un sabor amargo, y Pochettino a lamenta e falta di profesionalismo mustra pa su hungadonan. E entrenado Argentino a reitera e importancia di mantene e protocolnan di e ekipo y a enfatisa e necesidad di un enfoke cohesivo pa logra grandesa.

E incidente, cu a implica un confrontacion straño entre cinco hungado, a destaca e necesidad di unidad y disciplina den e team. Capitan Conor Gallagher a interveni pa sigura adhesion na e herarkia establecí, eventualmente facilitando e conversion exitoso di Palmer.

Palmer, kende a mantene un historia impecabel for di un punto di bista, a fomenta e sentimentonan di Pochettino, afirmando su autoridad como marcado di penalty designa. Sinembargo, e episodio a sirbi como un recordatorio pa cu e proceso di aprendisahe colectivo di e ekipo, y Pochettino a reconoce e necesidad di crecemento y madurez.

Mientras Chelsea ta sigui busca exito, e casonan di conflicto interno aki ta sirbi como un record di e retonan inherente pa fomenta un spirito di ekipo cohesivo y disciplina. E decepcion cu Pochettino a haci echo di dje ta subraya e importancia di profesionalismo y trabou den team pa logra un excelencia sostenibel.




E wega di pueblo

# "Mens Erger Je Niet Live" ta cuminsa e siman aki

**MENS** Erger Je Niet LIVE den Centro di Bario Brazil t'e wega mas popular aki na Aruba.

E Sesenticuater(64) grupo di famia, bisiña y coleganan cu a inscribi ta bay desfila diasabra awo 20 di april pa 7:30pm exacto. E temporada di gaña rabia y bira contento, nervio, emocion, tension, decepcion y suerte a yega.

**Corda bin cu algo cu ta identifica bo grupo.**

E prome cuater grupo, Pasa Raspa Get Fit, PV 2 Good 4, Jolly Jokers y The Beef People mester bin n'e color cu nan ta hunga dia 20 di april. E otro 60 grupo por bisti cualkier uniform of costume cu boso ta desea.

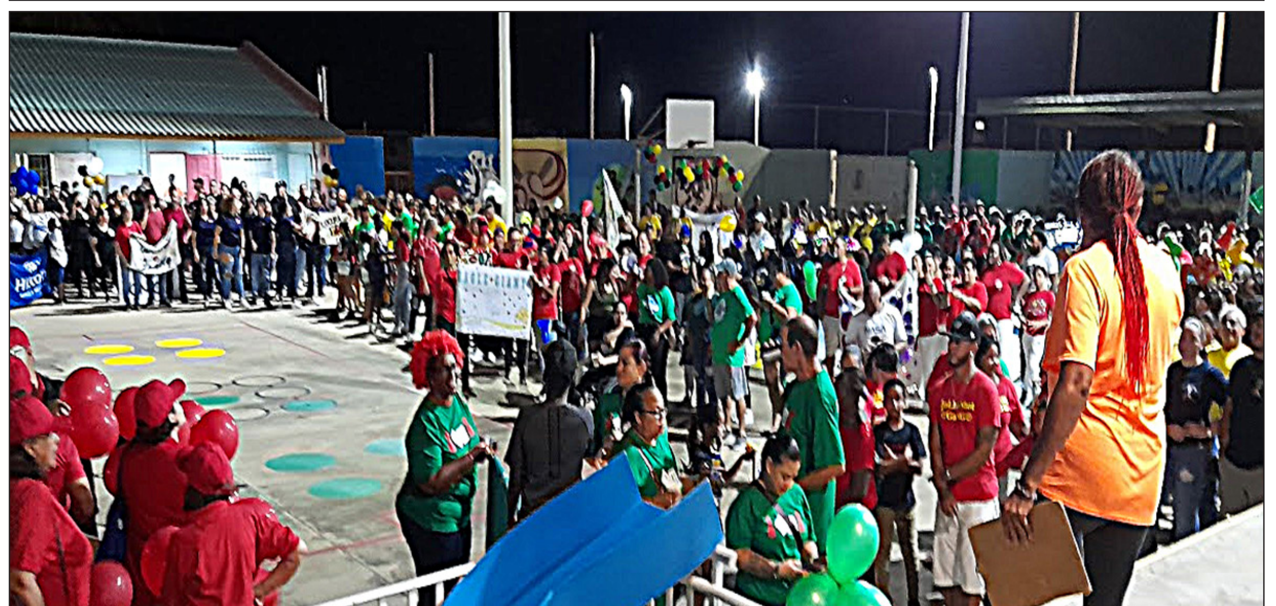
Ta bay tin un premio p'e grupo cu mas buya y e grupo mas grandi. E desfile ta cuminsa parti panort di Centro di Bario Brazil (veld di Brazil Blue Hawks) y ta bin paden ta Jump Up na bo smaak. Bishitantenan por para nan auto riba e veld di Brazil Hawks Baseball Org., cu luz full rond pa controla, danki na Booshi.

E prome 4 grupo cu lo hunga despues di e desfile ta: Pasa Raspa Get Fit, PV 2 Good 4, Jolly Jokers y The Beef People. Wak pa bo ta na tempo pa bo NO keda AFUERAAA!

Y manera semper, bo mag di yega CBB cu hamber y sed, pasobra eynan tin tur cos pa tene tur bishitante yen y contento. Weganan lo ta tur diabierna y diasabra durante 3 luna di e campeonato.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Eddie na: 5662208.







### Parlamentario Alvin Molina (MEP):

# Deporte ta siguridad

**PREMIO** Excelencia den Deporte ta reconoce e atletanan cu a destaca den aña 2023. Ta bunita pa mira cuanto hoben ta practica y destaca den nan deporte.

Mi ta bin di e mundo di husticia y mi sa con importante deporte ta pa yuda eleva siguridad den bario. Unabes cu un mucha ta practica deporte, e tin disciplina y ta for di caya, e no tin e tempo tampoco e animo pa haci cosnan malo.

Durante e luna nacional di conscientisacion contra abuso di mucha ta bon tambe pa reconoce esfuersonan cu ta ser haci pa yuda nos muchanan desaroya na un manera positivo.

E ta importante pa nos apoya nos hobennan y pa Gobierno di Aruba keda inverti den deporte. E coach- y mayornan ta dedica hopi di nan tempo liber pa guia e mucha- y hobennan pa nan desaroya den nan deporte y indirecto pa nos isla por keda sigur. Muchanan ta hopi fragil y ta depende di kico nan "omgeving" ta haci pa nan.

Algun siman pasa, a inaugura e cancha di basketball ful renoba na Sint Maartenstreet, Village. Pa basta aña e cancha a bay hopi atras, mientras bo ta wak e mucha- hoben- y adultonan di e bario y bisindario ta haci hopi uzo di dje. Pesey, mi a haci e peticion na nos Minister di Deporte pa drecha e cancha y mi ta agradecido cu el a logra crea e fondonan necesario pa logre.



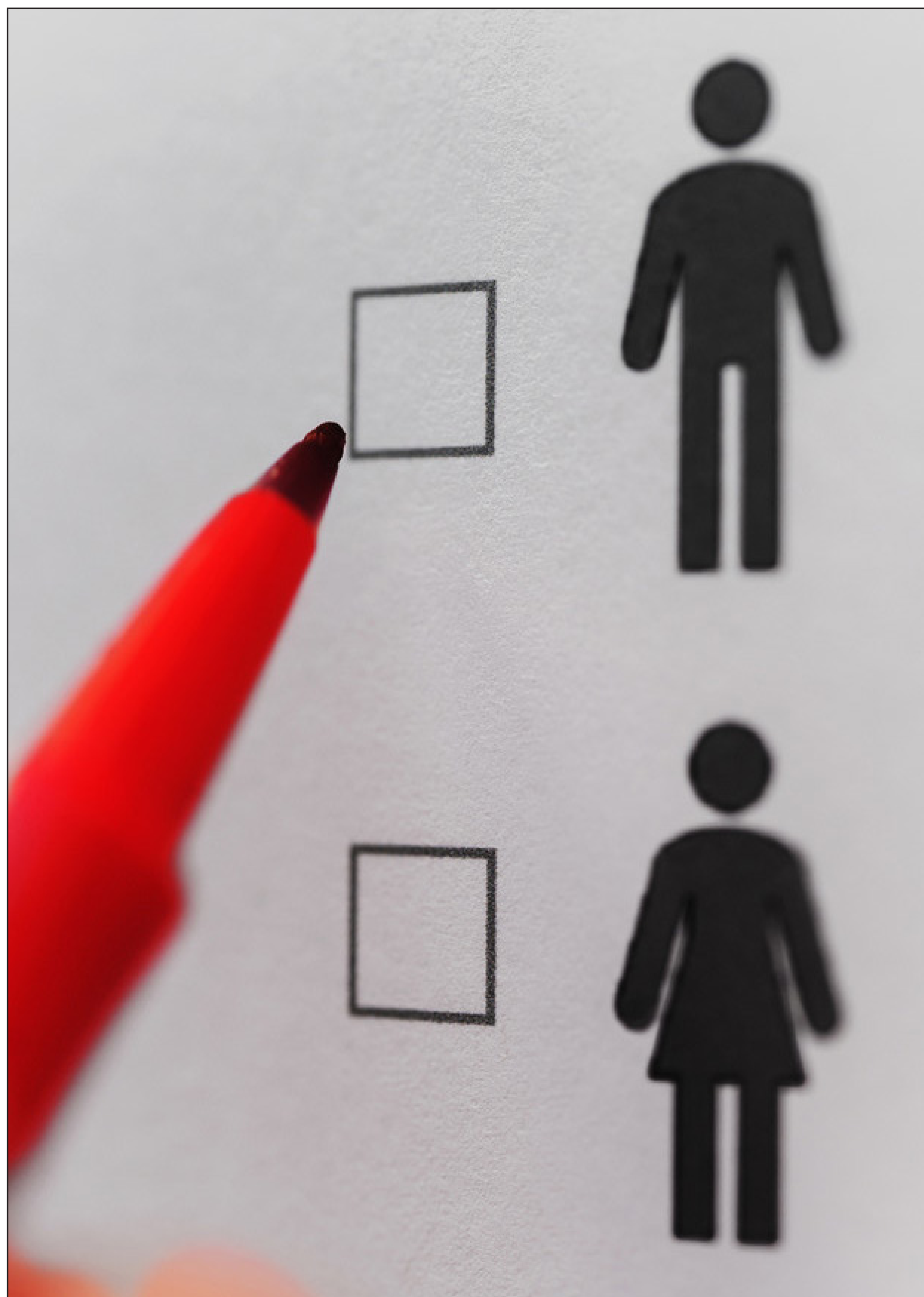



Un suplica si ta pa hunto nos mantene e cancha, esaki ta un tarea di Gobierno di Aruba y esnan cu ta haci uzo di dje. Mi a entrega un otro peticion na Minister di Deporte pa drecha e cancha di basketball na Esso Ville y for di comunidad mi a haya e peticion pa wak e cancha deportivo na Weg Seroe Preto.

Deporte ta eleva siguridad di nos pais. Mi ta felicita e 150 nominadonan di Premio Excelencia den Deporte y alabes ta desea nan hopi exito den nan carera deportivo.

# FUN FACTS

## E Alemannan por cambia di genero tur aña



**UN** ley nobo aproba pa Bundestag diabierna ultimo, lo facilita e procedemento di cambio di genero na Alemania, lagando e ciudadanonan reconsidera nan genero tur aña, BILD ta informa.

E Ley di Autodeterminacion a logra aprobacion di 374 diputado di Parlamento Aleman, e mayoria di cual ta pertenece n'e coalicion gobernante, mientras cu 251 diputado a vota en contra y 11 a abstene.

E documento adopta, ta premira cu cualkier persona por cambia di genero cada 12 luna mediante un simpel peticion oral. E personanan entre 14 aña y mayoria di edad tambe por reconsidera nan sexo, pero solamente cu e consentimento di nan mayornan y despues di presenta un peticion den e registro civil. Den e caso di e menornan di 14 aña, t'e mayornan ta loke lo mester presenta un peticion na registro civil.

**Discrepancia**

E norma nobo lo drenta na vigor dia prome di november, substituyendo un ley di 1981 cu a rekeri pa un persona cu kier cambia di genero, somete na dos evaluacion psicologico, pa cual corte di districto lo mester decidi si por reconsidera su sexo. E procedemento aki a wordo cualifica di "degradante" pa algun diputado, ya cu nan tabata obliga e hendenan transsexual revela detaye intimo riba nan mes.

No obstante, e oposicion a tilda e ley di "explosivo social," señalando cu ta "iresponsabel." Tambe, nan ta considera cu e norma ta crea riesgo cu e personanan por eludi polis cambiando di sexo. Sahra Wagenknecht, presidente di e partido opositor Alianza Sahra Wagenknecht, a subraya cu e ley lo ta "un idiotes si e no tabata asina peligroso!."

# A saca buki pa pinta pa robes

**BUKI** pa pinta awo ta pa tur edad. Ya no solamente nan ta dirigi na mucha, sino cu ta wordo uza awo pa yuda hende pa calma, medita y bira mas consciente.

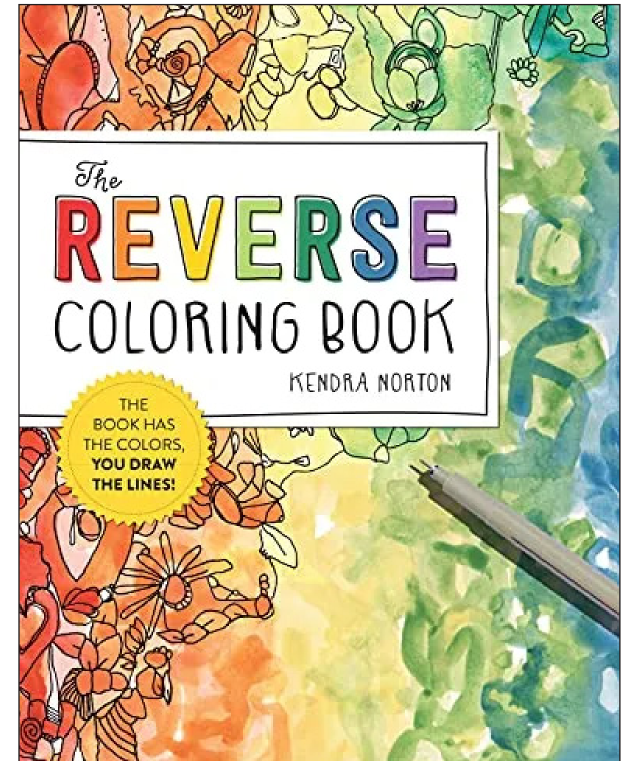
E artista Kendra Norton, a hiba recientemente e preciado obheto n'e siguiente nivel, door di crea un buki pa pinta parobes, cu tur e colonan y sin ningun liña.

Aparentemente, pinta pa robes no solamente ta conferi n'e beneficionan consciente di pinta y descifra, sino tambe ta energisa bo pa sinti bo mes berdaderamente creativo, hasta ora bo ta cansa, y solamente bo kier distrae bo mes.

E ta un proceso hopi simpel, pero profundamente satisfactorio: cada pagina den e buki tin e colonan y abo ta pinta e liñanan. Ta trata di un enfoke di e pintura cu ta creativo y meditativo, pero alabes hopi dibertido y facil: literalmente, no tin un manera incorecto di abord'e.

E bunita y caprichoso aquarelnan ta brinda un guia suave visual asina habri cu e posibilidadnan ta sin limite. Bo por traha forma, pinta figura, doodle, traha sombra, cubri e areanan cu punta of simplemente laga bo imaginacion bula, manera cu bo ta mira nubia den shelo. Cada pagina ta un invitacion pa reduci e speed, laga bo mes hiba y laga bo pen haya su caminda riba e imagen.

The Reverse Coloring Book ta inclui 50 obra di arte original, imprimi riba papel resistente di un cara y bora. Y cu diferencia di e bukinan di pinta original, tur loke bo tin mester pa interveni ta un pen.




The Reverse Coloring Book® ta disponibel pa su compra riba Amazon, na un prijs di 15 dollar.

---

# Politico na India a participa den 238 eleccion y a perde tur



**K. PADMARAJAN** ta un politico di India cu a ricibi e titulo di "Rey di eleccion" y e "Mayor perdedo electoral di mundo" despues di a participa den 238 eleccion politico y a perde cada un di nan.

Su storia ta uno di perseverancia. E homber di 65 aña ta biba den e estado Indio di Tamil Nadu y a participa den cientos di eleccion den e ultimo tres decada, gastando miles di dollar den inscripcion.

Lo mas cerca cu e tabata di gana durante eleccion tabata na 2011, ora cu el a presenta n'e asamblea general di e localidad di Mettur y a obtene 6273 voto. El a keda leu tras di e ganado - cu a logra mas di 75 mil voto - pero a dun'e speransa cu un dia e por gana. E dia ey ainda no a yega, pero Padmarajan a señala cu recientemente cu gana ta e obhetivo secundario. E clave ta den e resistencia y den acepta e derota y ningun hende ta hacie miho cu ne.

"Tur e candidatonan ta busca e victoria den eleccion, ami no," e eterno candidato di 65 aña a bisa recientemente. Y e no ta haci joke. Despues di 238 eleccion fracasa, K. Padmarajan ta busca solamente pa prolonga e racha perdedo. E aña aki e lo presenta un biaha mas durante eleccion, e biaha aki pa un asiento parlamentario den e districto Dharmapuri di Tamil Nadu.

E historia di Padmarajan a cuminsa na 1998, tempo cu el a presenta pa un posicion oficial na Mettur, su ciudad natal. E tabata sa cu e no tabatin practicamente ningun posibilidad, pero e kier a demostra cu cualkier homber comun y coriente tin e derecho di presenta den eleccion.

Den e ultimo tres decadanan, Padmarajan a perde eleccion contra e figuranan notabel manera e prome minister Indio Narendra Modi of su predecesornan Atal Bihari Vajpayee y Manmohan Singh.

Pa inspira hende pa sigui nan paso y mustra perseverancia den su bida diario, K. Padmarajan ta duna charla na studiante riba resiliencia y superacion di derota.

# BON PA SA:

1. E curason di un cabaron ta situa den su cabes. Ademas, cabaron tin un sistema di circulacion habri, esta nan no tin arteria y nan organonan ta flota directamente den nan sanger.

2. Amy Poehler tabata solamente shete aña mas grandi cu Rachel McAdams ora el a asumi e rol di “cool mom” den e pelicula ‘Mean Girls’. Rachel tabatin 25 aña como Regina George; mientras cu Amy tabatin 32 aña como su mama.

3. Hende sa ta mas creativo ora nan ta den douche. Esaki ta debi na e efecto di dopamina cu ta wordo incrementa ora nos ta baña y ta haci nos mas creativo.

4. E unicornio ta e animal nacional di Escosia. Aparentemente el a wordo scogi pa su conexion cu dominio y cavalleria, como tambe su puresa y inocencia den mitologia Celtico.

5. E prome avion a bula riba 17 di december 1903. Wilbur y Orville Wright a haci cuater vuelo cortico na Kitty Hawk, North Carolina, cu nan prome vehiculo di propeller, tambe conoci como e prome avion.

6. Venus ta e unico planeta cu ta draai den mes direccion cu holoshi. E ta biaha rond di solo un biaha cada 225 dia, pero ta draai den direccion di holoshi un biaha cada 243 dia.

7. Nootmuskaat of nutmeg na Ingles ta un halucinogeno. E specerij aki ta contene miristicina, un compuesto natural cu tin efecto cu ta altera mente si e wordo consumi den dosis halto.

8. Un boter di Burgundy Frances di 73 aña a bira e boter di biña mas caro cu a yega di bende den un subasta na 2018, cu un prijs di $558,000. E boter di Romanee-Conti di 1945 a bende na Sotheby pa mas cu 17 biaha su calculacion original di $32.000.

9. Arte competitivo tabata un deporte olimpico. Entre 1912 y 1948, e eventonan deportivo internacional a otorga medaya pa musica, pintura, escultura y arkitectura. E famoso piesa di ceramica den e escena di e pelicula ‘Ghost’ por a gana un medaya olimpico y un Premio di Academia pa miho escena.

10. Un sombre di chef tin 100 plooi. Aparentemente, esaki ta representa e 100 formanan cu por cushina un webo. Gordon Ramsey ta consciente di esaki?

# Minister Dangui Oduber ta contesta preguntanan infunda y incorecto di Mike Eman y Mervin Wyatt-Ras

## Tocante cantidad di personanan cu a fayece den e ultimo añanan

**DIAMARS** mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta contesta preguntanan y presenta datos di CBS di e cantidad di personanan cu a fayece na Aruba e ultimo añanan. Recientemente Minister Oduber a ricibi algun pregunta di miembronan di fraccion di AVP sr. Mike Eman y Sra. Merwin Wyatt-Ras, y awe Minister Dangui ta contradeci tur e ponencianan infunda y incorecto haci pa e miembronan di fraccion di AVP.

Si nos tuma nota di estadisticonan di e cantidad di personanan cu a fayece e ultimo añanan nos por conclui cu hustamente tin un bahada di e cantidad di personanan cu a fayece. Minister Dangui ta lamenta cu sr. Eman y sra. Wyatt-Ras ta mal informa comunidad y crea panico innecesario siendo cu e cifranan mes ta contradeci nan ponencianan.

Estadisticonan di CBS ta demostra cu e Cantidad di personanan cu a fayece e ultimo añanan ta como lo siguiente:

- Aña 2021: **964**
- Aña 2022: **879**
- Aña 2023: ta proyecta **800** (te cu di 3 kwartaal di 2023 - **611** persona a fayece)

Un otro ponencia cu Minister Dangui a contradeci ta cu segun fraccion di AVP, e gobierno aki lo ta cortando den cuido medico. Hustamente e aña aki, esta aña 2024, ta invertiendo 13.5 miyon florin extra den mehoracion di calidad di cuido y servicio.

E 13.5 miyon florin cu a inverti den cuido medico a wordo reparti como lo siguiente:

- **5.1 miyon** florin extra pa Hospital
- **4.1 miyon** extra pa ImSan
- **1.8 miyon** pa Stichting BOB haci bevolkingsonderzoeken pa early detection di cancer di pecho
- **1 miyon** pa respaldo pa asina tuma mas profesionalnan
- **1.5 miyon** pa reenforsa e prome liña di cuido y tambe pa digitalisacion di cuido medico

Minister Dangui Oduber a contesta tur e preguntanan cual e lo bay entrega na e miembronan di fraccion di AVP. Minister Dangui Oduber ta pone e preguntanan y e contestanan aki pa comunidad por lesa, pa asina na un forma habri y transparente informa comunidad di Aruba debidamente.




11-tal VRAGEN van de leden mr. M.G. Eman en drs. M.G. Wyatt-Ras aan de Minister belast met Volksgezondheid, ingevolge artikel 111.17 van de Staatsregeling en artikel 59 van het Reglement van Orde van de Staten van Aruba. – 15 maart 2024 – UV/23-24/195

Ondergetekende fractievoorzitter van de AVP, mr. Mike Eman en statenlid drs. Mervin Wyatt-Ras beschouwen het als hun plicht om de zorgen van onze gemeenschap aan te kaarten en te streven naar transparantie en verantwoording inzake belangrijke kwesties die onze samenleving beïnvloeden. Recentelijk zijn we geconfronteerd met alarmerende statistieken met betrekking tot de sterftecijfers op Aruba, mee een verontrustende oversterfte van 22.3% in 2022 vergeleken met de pre-Covid-periode.

Deze ontwikkeling heeft niet alleen onze aandacht getrokken, maar heeft ook een golf van bezorgdheid veroorzaakt binnen onze gemeenschap. Als vertegenwoordiger van het volk is het ons plicht om namens hen antwoorden te eisen over de oorzaken van deze tragische toename van sterfgevallen.

Uw antwoorden op uw vragen worden hieronder aangegeven in het blauw

Met dat in gedachten, wil wij namens onze fractie de volgende vragen aan u stellen:

1. Wat zijn volgens uw analyse de belangrijkste oorzaken van de opmerkelijke oversterfte van 23% op Aruba in 2022 in vergelijking met de pre-Covid-periode?

   Het aantal sterfgevallen in 2021 was 964
   Het aantal sterfgevallen in 2022 was 879
   Het aantal sterfgevallen in 2023 was ± 800 geprojecteerd (tot kwartaal 3 was het 611)

   Hieruit blijkt dat het aantal sterfgevallen is juist afgenomen de laatste twee jaren. De verwachting van het aantal sterfgevallen stoelt op meerdere variabelen zoals demografische veranderingen zoals bevolkingsgroei, maar zeker ook vergrijzing, en trends in ziektelast.

2. Zijn er specifieke demografische groepen die onevenredig zwaar getroffen zijn door deze oversterfte? Zo ja, wat zijn de redenen hiervoor en welke maatregelen worden overwogen om deze groepen beter te beschermen?
   Om te beginnen kan niet geconcludeerd worden dat er sprake is van oversterfte. De vraag zal worden beantwoord in dier voege dat het inzichtelijk wordt binnen welke leeftijdsgroepen de sterfte in Aruba concentreren.

   De cijfers van het CBS als het Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister een consistent hoger sterftecijfer onder mensen van 60 jaar en ouder. Dit is een normale zaak dat er meer oudere mensen sterven dan jongeren en houdt verband met factoren zoals leeftijdsgerelateerde gezondheidsproblemen en een verhoogde kwetsbaarheid voor ziekten etc. Het is belangrijk op te merken dat deze patronen niet significant zijn veranderd in de laatste jaren vergeleken met pre-COVID en dus nog altijd een normaal patroon vertonen.

3. In hoeverre hebben de maatregelen ter bestrijding van Covid-19, zoals lockdowns en beperkingen, een rol gespeeld in deze oversterfte?
   Uw vraagstelling hier is zeer onverantwoord en onethisch. Uw stelde dat er geen lockdowns en beperkingen nodig waren. De maatregelen ter bestrijding van COVID-19, waaronder de lockdowns, maatregelen m.b.t. "social distance" en de inspanningen op het gebied van de COVID-19 vaccinatiecampagne hebben een significante rol gehad in het beperken van (vroegtijdige) sterfte en hebben juist de nodige ruimte in zorgcapaciteit gecreeerd dat de uiteindelijke hogere zorgvraag wegen covid kon worden opgevangen, hetgeen juist ook levens heeft gered.

4. Zijn er aanwijzingen dat de toegang tot en kwaliteit van de gezondheidszorg op Aruba zijn aangetast tijdens de pandemie, en zo ja, op welke manieren wordt dit aangepakt?
   Nee de kwaliteit van zorg is niet aangetast. Wat wereldwijd een uitdaging was en nog is, is het borgen van de capaciteit. Gedurende COVID-19 zijn hierom maatregelen genomen om ruimte te creeeren en alzo juist de gezondheid van de bevolking te beschermen en toegankelijkheid van zorg te borgen.

5. Hebben vertragingen in de diagnose en behandeling van niet-Covid-gerelateerde aandoeningen bijgedragen aan de toename van sterfgevallen in 2022? Zo ja, welke maatregelen worden genomen om dit probleem aan te pakken?
   Er is momenteel geen bewijs dat eventuele vertragingen in het stellen van diagnoses en behandeling van niet-COVID gerelateerde aandoeningen, n.a.v. de COVID-19 pandemie, hebben geleid tot een toename van het aantal sterfgevallen. Integendeel, het aantal sterfgevallen is gedaald in vergelijking met de laatste twee jaren.

6. Zijn er tekorten aan medische apparatuur, medicijnen of personeel geweest die de kwaliteit van de zorg op Aruba hebben beïnvloed en mogelijk hebben bijgedragen aan de oversterfte?
   Zie eerder antwoord ten aanzien van de stelling van fractie AVP dat er oversterfte is geweest. Er zijn echter geen aanwijzingen dat de huidige beschikbaarheid van apparatuur, medicijnen en personeel leiden tot hogere aantallen sterfgevallen.

7. Wat is de rol van de bezuinigingen in de medische zorg en de AZV-medicijnen- en zorgpakket in deze verontrustende ontwikkeling in de sterftecijfers;
   Zie eerder antwoord ten aanzien van de stelling van fractie AVP dat er oversterfte is geweest. Er zijn geen aanwijzingen dat de financiële maatregelen welke genomen zijn door het UO AZV hebben geleid tot een toename van het aantal absolute sterfgevallen.

8. Welke specifieke maatregelen worden momenteel overwogen of geïmplementeerd om de gezondheidsinfrastructuur op Aruba te versterken en de capaciteit te vergroten om toekomstige oversterfte te voorkomen?
   Het ministerie zijn beleid is gericht om ten alle tijden zowel preventieve en curatieve maatregelen te nemen om de mortaliteit te verminderen. Preventief in de vorm van bijvoorbeeld het aanbod van griepvaccins en campagnes hierover, maar ook het bevorderen van een gezonde leefstijl om overgewicht tegenegaan en alzo de bevolking weerbaar te maken. Voorts wordt verwezen naar de tweede (te ImSan) en derde Huisartsen Onder Een Dak (te Paradera), uitbreiding van het aantal POH'ers bij huisartsenpraktijken, instellen POH'ers GGZ en opening van een tweede gezondheidscentrum te Savaneta.

   Curatief in de vorm van beschikbaarheid van medisch specialistische zorg. Het ministerie, AZV en het zorgveld zijn intensief bezig met het versterken van de zorg. Verwezen wordt naar het zorgakkoord.

9. Hoe wordt er samengewerkt met internationale gezondheidsorganisaties en buurlanden om beste praktijken te delen en methodes en procedures te ontwikkelen die nodig zijn om de gezondheidscrisis op Aruba aan te pakken?
   Recentelijk is er een STEPS-enquête uitgevoerd en hieruit is gebleken dat er sprake is van overgewicht. Dit wordt aangepakt middels initiatieven op het gebied van preventie van NCD's. Een voorbeeld voor het intensiveren van diabetis zorg is de uitbreiding van Praktijk ondersteuners bij de huisartsen, het maken van doorverwijzings protocollen voor diabetis etc. Het NCD-plan een goed voorbeeld van de samenwerking met PAHO. Ook de recent gehouden STEPS survey geeft inzicht in de situatie. Regionaal is sprake van het implementeren van een regionale hub genaamd Ducaphen, die ook het centrale punt zal zijn voor kankerregistratie. Voorts is Aruba voorzitter van de werkgroep preventie. De internationale partners zijn PAHO en het RIVM. Lokaal wordt gewerkt aan het opzetten van preventieve bevolkingsonderzoeken voor baarmoederhals en darmkanker, naast de reeds bestaande borstkanker.

10. Welke rol speelt preventieve gezondheidszorg in het verminderen van sterfgevallen op Aruba, en welke initiatieven worden genomen om de nadruk hierop te vergroten?
    Aruba heeft sinds 2020 een nationaal preventieplan. Dit plan wordt op dit moment geïmplementeerd. Er zijn inmiddels twee gezondheidscentra die momenteel meer dan 440 klanten ondersteunen voor een gezonde leefstijl. Preventieve gezondheidszorg speelt een belangrijke rol bij het weerbaarder maken van de bevolking, met name om niet-overdraagbare ziekten (NCD's) te voorkomen. Dit leidt uiteindelijk tot duurzame zorg en een langere levensverwachting.

11. Tot slot, welke garanties kunnen worden gegeven aan de Arubaanse bevolking dat de negatieve effecten van de bezuinigingen in de zorg wordt gecorrigeerd en de overheid alles in het werk stelt om de gezondheidszorg te verbeteren en te waarborgen dat dergelijke oversterfte in de toekomst wordt voorkomen?
    Fractie AVP haar stelling is zeer onjuist en incorrect. Er wordt momenteel juist geïnvesteerd in de gezondheidszorg. In totaal wordt afl. 13.5 mln. geïnvesteerd in de verbetering van de kwaliteit van de zorginfrastructuur op Aruba;
    - SZA ontvangt afl. 5.1 mln. extra;
    - ImSan afl. 4.1 mln. extra;
    - Stichting BOB, afl. 1.8 mln. voor bevolkingsonderzoek;
    - Respaldo afl. 1 mln. extra;
    - Tot slot wordt afl. 1.5 mln. geïnvesteerd in de versterking van de 1ste lijn alsmede digitalisering in de zorg.

    De investering in de zorg zijn bedoeld om het zorgstelsel te verbeteren in termen van houdbaarheid, passende en doelmatige zorg, en borging van kwaliteit en toegankelijkheid. De zorg moet immers betaalbaar blijven zodat de komende generaties ook zorg kunnen ontvangen.

Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

# MEP ta cumpli cu ley di financiamento di partido politico




**NA** fin di luna di maart ultimo, partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a haci entrega oficial di su relato financiero di aña 2023 na Electorale Raad.

Parlamentario Ricky Hoek a laga sa cu desde aña 2020 e ley di financiamento di partidonan politico a keda aproba (banda di otro dos ley mas) pa Parlamento di Aruba y ta conta pa tur partido politico cu (t)a participa na un eleccion politico.

E ley aki den su esencia ta pa regula con un partido politico ta yega na su fondonan (tanto prome, durante y despues di un campaña). Dicho ley a haya su aprobacion debi cu esaki ta un ley hopi importante pa di un forma legal y transparente combati corupcion den e sistema gubernamental.

**MEP ta cumpli cu deadline**

Hoek a sigui bisa cu e deadline cu un partido politico tin pa entrega su relato financiero di e aña anterior ta 1 di april, manera e ley ta stipula.

Den cuadro di esaki MEP a cumpli cu e deadline stipula pa ley. Den un forma profesional y transparente MEP ta duna un bista di su finansa na e organo di Electorale Raad cu lo controla esaki.

Si pone atencion na e acto importante aki cu cada partido politico mester responsabilisa nan finansa, por a tuma nota cu ningun otro partido politico a vocifera di a cumpli cu e ley aki. Tampoco nos sa si nan a cumpli cu e deadline manera ta stipula den ley.

Den todo caso, MEP a cumpli cu e ley di financiamento di partido politico 'al pie de la letra' y ta gradici tur candidato, directiva (principalmente e tesorera) y pueblo henter pa nan sosten y aporte durante aña 2023, Parlamentario Ricky Hoek a expresa.

# A.T.A.: Por mira documentario Blue Lizard Effect via nos planta nacional TeleAruba




**ENTRANTE** 18 di april 2024, pa 9or di anochi via TeleAruba, Aruba completo lo por cuminsa presencia e serie documental 'Blue Lizard Effect'. Un serie documental revolucionario cu ta profundisa su mes den e mundo fascinante di Aruba, pero di un angulo diferente. E serie ta explora e concepto energetico di felicidad y e conexion profundo cu e cultura, e hende, y naturalesa di e isla.

Un documentario cu ta carga e nomber di 'Blue Lizard Effect' mihor conoci como e Cododo Blauw, cu ta un lagadishi tipico di Aruba cu ta resalta caracteristicanan importante; renobacion y generacion, adaptibilidad y flexibilidad, sabiduria y observacion, intuicion y aventura.

E serie ta conta cu cuater episodio captivante segun e cuater elementonan natural. E elementonan aki ta wordo traduci na un manera captivante cu ta pone nos analisa, pensa, y ta invita nos pa refleha riba nos mesun relacion cu naturalesa y como ser humano.

Retonan manera cualkier pais semper lo existi, pero e bondadnan cu Aruba ta ofrece na nos y na hopi cu ta scoge pa bishita ta hopi! Cu e episodionan aki inspira miyones di persona internacional y cu e sirbi di inspiracion pa nos mesun nacion; sigui duna bo maximo tur dia, pa hunto nos hiba nos pais den e rumbo desea.

**Episodio 1: Awa – 18 di april 2024:** Bula den e presente mientras Jason Silva ta explora e importancia di biba riba un isla Caribense manera Aruba. Descubri e influencia profundo di e lama segun cultura y identidad Arubiano den wowo di tres persona local cu ta inspira y conecta cu e forsa elemental aki.

**Episodio 2: Tera – 25 di april 2024:** Den e episodio di Tera, Jason Silva ta uni su mes na buskeda pa redefini felicidad mientras cu e ta explora e origen historico y mistico di Aruba. Segun exploracion di pasado di e isla, Silva ta cuminsa un biahe di auto-desubrimento y iluminacion.

**Episodio 3: Biento – 2 di mei 2024:** Sinti e forsa elemental di e biento mientras Jason Silva ta encontra cu e importancia di aire den formacion di e identidad di Aruba y su concepto unico di felicidad. Explora con e paisahe di e isla ta wordo forma segun forsanan di naturalesa, lagando un marca permanente riba su hende.

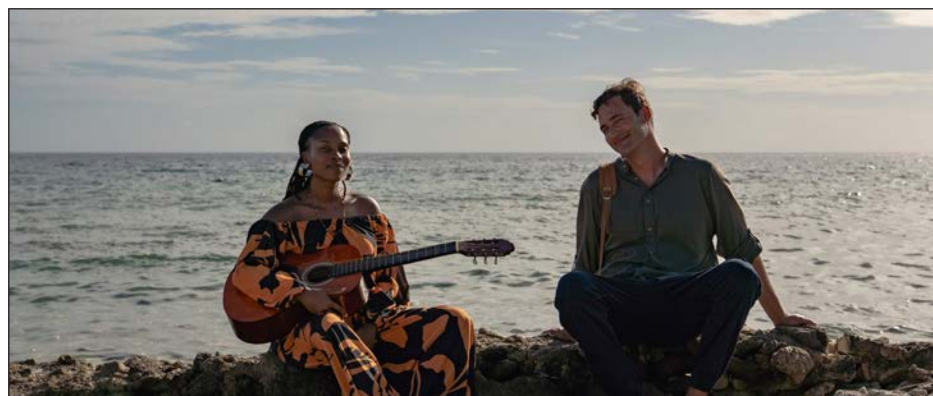
**Episodio 4: Candela – 9 di mei 2024:** Encontra cu e poder transformador di candela mientras cu Jason Silva ta revela e esencia di e "Blue Lizard Effect" y su impacto profundo riba evolucion di Aruba. Experiencia e origen di e isla y e spirito di renobacion constante y transformativo.

Ta recorda cu fuera di esaki por mira e episodionan tambe entrante 17 di april na MAX, y tur diaranson durante 4 siman consecutivo riba e siguiente canalnan:
- **Warner Channel:** 8pm, ripiticion diahuebs 11:30am.
- **TNT:** 6pm, ripiticion dialuna 11am.
- **Discovery:** 4:30pm, ripiticion diabierna 8:30am.

Un danki special ta bay na protagonista Jason Silva, un personahe renombra den e mundo di television, conoci pa su storytelling, orador di diferente conferencia importante, y creador di pelicula, nomina pa Emmy cu ta na un momento puntual di su bida y ta en busca di un transformacion y den miho compronde e esencia di un bida feliz.

Un danki na e comunidad local cu a habri nan curason y porta den nan conocemento y di bida. Danki na Deaxo Croes, Rolly Bislik, Kyra Hoeverts, Nichole Danser, Harold Kelly, Trudy Lampe, Watra, Armando Goedgedrag, Ethan Westera, Natusha Croes, Nathaly de Mey, Ciro Abath.

Danki n'e team di A.T.A. cu a yuda durante di realisacion di e proyecto.



# 131 conhuntamente cu 'Pan American Development Foundation' ta presenta 'My Story'

**NA** Aruba ta conoci cu 131 ta un organisacion cu banda di su propio proyectonan, ta desaroya y implementa proyectonan pa diferente organisacion Internacional aki na Aruba. Na 2023 131 a ser acerca pa Pan American Development Foundation pa desaroya un proyecto cu ta stimula empatia bao di hobennan local y migrante pa cu otro.

Discriminacion ta algo cu ultimo tempo mas y mas ta presenta na Aruba. Discriminacion ta ora un persona of un grupo di persona ta ser trata desigual door di nan rasa, color di cuero, idioma, creencia politico of otro, origen etnico of social, religion, sexo, edad, condicion fisico of mental, orientacion sexual of cualkier otro circunstancia. Discriminacion hopi biaha ta presenta door di xenofobia. Xenofobia ta ora un persona tin miedo of odio pa algo cu ta wordo mira como di afo of straño.

Discriminacion ta haci daño na salud di un persona. Experiencia discriminacion ta doloroso, e ta duna un sintimento di no ta parti di un comunidad, y no mag di participa den e comunidad. Discriminacion ta zorg pa personanan perde confiansa den instancianan y ta sinti nan mes insigur.

Na 2023 131 a crea e proyecto 'My Story', y ta implementando 'My Story' actualmente na Aruba. 'My Story' ta un proyecto cu ta stimula empatia entre hobennan local y migrante, y asina aki ta reduci discriminacion y xenofobia. Danki na fondo proporciona door di e 'Bureau of Population, Refugees, and Migration' (BPRM), 131 conhuntamente cu Pan American Development Foundation por a start cu implementacion di 'My Story' den 2024.

8 hoben local y 8 hoben migrante ta participa na 'My Story'. E grupo di hobennan migrante ta consisti di hobennan naci na Colombia, Haiti y Venezuela. 'My Story' ta consisti di 6 sesion.

Durante e prome sesion e hobennan a ricibi workshop tocante Derecho di Mucha y Igualdad. Despues durante e di dos sesion e 8 hobennan local y e 8 hobennan migrante a bishita otro su hogar y asina aki a haya un bista mas profundo di con nan ta biba, cu ken nan ta biba, kico nan ta haci den nan tempo liber, cua scol nan ta bishita y con nan bida en general na Aruba ta.

Un workshop di actuacion y creacion di pintura a sigui den e di tres sesion. Durante sesion 4 e hobennan a crea un pintura cu ta expresa nan experiencia di bida na Aruba, experiencia di nan bishita y nan sentimentonan. Despues di e prome cuatro sesionnan e hobennan hunto cu un 'film coach' lo crea un 'script' pa un 'short movie'. E contenido di e 'script' lo encera e experiencia di e hobennan durante nan bishita na otro y nan experiencia di bida na Aruba. Ariba e ultimo dia cu ta sesion 6, e 'short movie' lo ser crea y e hobennan lo ta e actornan den e 'short movie'.

Ariba dia 28 di juni e 'short movie' lo ser estrena. Durante e estreno lo tin un exposicion di e creacionnan di e hobennan.

Pa mas informacion tocante 'My Story' por tuma contacto cu 131 via nos website: 131.aw, facebook: https://www.facebook.com/aruba.131/, email: 131aruba@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

---

# 131 ta busca boluntario

**YA** ta pa 24 aña caba 131 ta ofreciendo su servicionan di scucha, sostene y guia nos mucha y hobennan tur dia entre 2:00 y 6:00 di atardi via telefon, e-mail, chat, website, lectura y proyecto.

E trabao di 131 ta wordo realisa den gran parti door di mentornan cu boluntariamente ta inverti tempo y energia den 131. Tur aña 131 ta busca mentornan nobo pa yuda nos duna servicio na nos muchanan y hobennan.

Cuminsando e siman aki 131 ta habri espacio p'esnan interesa pa haci un trabou boluntario por join nos team.
Nos ta buscando personanan desde 16 aña cu por domina tur cuater idioma esta:
Papiamento, Spaño, Ingles y Hulandes.
Mester ta un persona disponibel y cu entusiasmo.

131 ta ofrece training den diferente topico, minimo dos biaha pa aña ampliacion di experticio y un ambiente placentero di aprendizahe.

Pa mas informacion tocante e trabao boluntario por tuma contacto tambe cu 131 via nos
facebook: https://www.facebook.com/aruba.131,
e-mail: 131aruba@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

# Minister Maduro di Finansa a reuni cu Executive Directors cu ta representa Reino Hulandes na IMF y na Banco Mundial

E siman aki Minister Maduro di Finansa ta atende e IMF Spring Meetings na Washighton DC y ta haci uzo di e oportunidad pa topa cu e representantenan di Reino Hulandes na IMF y na Banco Mundial.

**IMF**

Minister Maduro a bishita sr. Paul Hilbers kende ta executive director na IMF den representacion di Reino Hulandes. Un reunion den cual e mandatario a repasa e desaroyonan positivo di Aruba y den cual a gradici pa e yudansa tecnico cu Aruba ta ricibi via IMF y via CARTAC cu ta organo Caribense cu ta yuda cu varios proyecto capacitacion.

**Banco Mundial**

Minister Maduro a reuni tambe cu sr. Eugene Rhuggenaath kende ta e Executive Director cu ta representa Reino Hulandes na Banco Mundial. Como cu sr. Rhuggenaath ta ex MinPres di Corsou, un parti di e reunion a tuma luga den nos dushi idioma Papiamento. Algo bunita ya cu nos idioma Papiamento awo a yega den plataformanan internacional. Den e reunion aki tambe Minister Maduro a repasa e desaroyonan mas recien na Aruba y a gradici p'e yudansa tecnico di Banco Mundial. E mandatario a indica cu tin un investigacion riba gastonan di gobernacion, cu debi na prioridad cu mester a wordo duna na ehecucion di e trabounan pa cumpli cu e Landspakket, ainda ta pendiente.

**Interes di Aruba**

Ta importante p'e representantenan di Reino Hulandes ta na altura di e desaroyonan di Aruba pa asina nan por yuda p'e interesnan di Aruba tambe haya debido atencion den e plataformanan internacional. Aunke Aruba como parti di Reino Hulandes no por haya fondo fia na IMF of Banco Mundial, nos por conta si cu nan experticio y netwerk pa e capacitacion cu ta necesario pa desaroya nos Pais.







Minister Ursell Arends:

# Proyecto di Agroforesteria na St. Paulus School ta yuda cultiva cambio



**DEN** un esfuerso colaborativo entre e scol basico St. Paulus y e Ministerio di Sector Primario, un hardin di alimentacion nobo lo ser planta diasabra awor 20 di april 2024, di 7'or di mainta te cu 1'or di merdia. E iniciativa aki ta parti di un proyecto mas amplio di agroforesteria na scolnan basico, cu e meta pa inculca e importancia di autosuficiencia y plantamento bou di e siguiente generacion.

Durante e evento, maestronan, studiantenan, y boluntarionan lo bini hunto pa planta un variedad di fruta, berdura, y simia, simbolisando e desaroyo di un modelo educativo enfocando ariba siguridad di alimentacion y conservacion ambiental.

*"E proyecto di agroforesteria na St. Paulus School no ta solamente tocante agricultura; e ta un klas interactivo. Nos muchanan ta siñando lesnan valioso tocante siguridad di alimentacion, sostenibilidad, y e importancia di cuida nos planeta,"* segun Minister Ursell Arends.

E dia di plantamento ta diasabra 20 di april, apenas algun dia prome cu Dia di Mama Tera, un momento dedica globalmente na proteccion ambiental. Door di aporta na e plantamento di St. Paulus School, comunidad por celebra e dia aki cu un accion di bon boluntad. E envolvimento comunitario lo yuda planta simia cu lo crece den un futuro sostenibel pa Aruba.

Minister Arends ta extende un invitacion pa uni forsa diasabra 20 di april 2024 7'or di mainta te cu 1'or di merdia na St. Paulus School na Jim Blue Jacketstraat 2, San Nicolas. E proyecto aki ta representa mas cu solamente un actividad agricola; e ta un compromiso cu nos planeta y futuro generacionnan.

Prome Minister ta invita scolnan pa participa na e proyecto di innovacion; EduTech

# Deadline pa scolnan inscribi pa ciclo 7 di EduTech ta 18 di april 2024

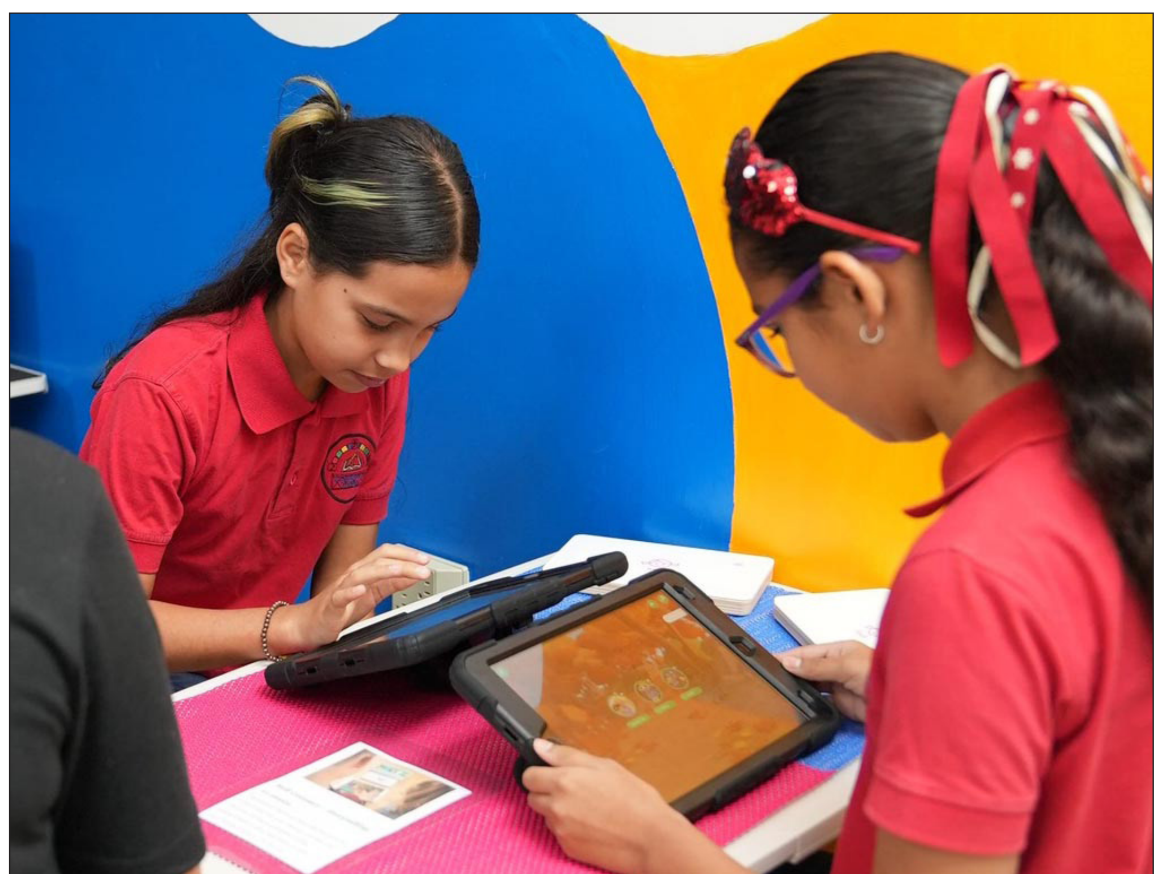












**RECIENTEMENTE,** Gobierno di Aruba hunto cu Futura a anuncia di a habri e inscripcion pa ciclo 7 di Edutech, dunando asina oportunidad na scolnan pa uni na e revolucion educativo. Gobierno di Aruba ta haci un yamada na tur scolnan pa tuma e oportunidad aki y inscribi bo scol entregando un plan di proyecto y bira parti di e iniciativa innovativo di EduTech.

Manera ta conoci, EduTech ta un proyecto di Gobierno di Aruba hunto cu Futura den cual ta pone Awg. 400.000 disponibel pa proyectonan di innovacion na scolnan. E proyecto di Edutech ta duna oportunidad na tur scol pa bin cu nan mesun proyecto y tin e oportunidad di gana recursonan financiero of material pa ehecuta e proyecto.

Mirando e oportunidad grandi aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta invita tur scol pa inscribi y haci nan soño bira realidad, adkiriendo materialnan innovativo pa engrandece nan sistema di educacion.

Scolnan por inscribi na: https://www.edutecharuba.org/submit-application.
Deadline pa inscripcion ta April 18, 2024

# Programa Piloto KIES pa muchanan entre 6-12 aña

**ATENCION** na tur mayornan divorcia of separa! Plan di Mayor kier introduci e programa piloto di KIES pa muchanan entre 6-12 aña di edad. Plan di Mayor Aruba ta ofrece e servicio di KIES (Kinderen in een Scheiding). KIES ta un programa cu ta existi na Hulanda desde 2002.

Actualmente, tin 38 KIES coachnan na Aruba. Esaki ta un programa di intervencion unda guia y yudansa di profesionalnan ta wordo brinda na mucha y hoben cu tin necesidad di wordo scucha y kier papia tocante e tema di divorcio of separacion di nan mayornan.

E programa aki ta duna e mucha cu a yega di pasa of cu ta pasando den divorcio/separacion di e mayornan, e oportunidad y e espacio pa ta den un ambiente sigur cu otro muchanan pa asina por procesa e experiencianan di pasado of esunnan actual.
E trayecto ta consisti di 10 sesion, unda cu 8 di e sesionnan ta wordo dirigi pa 2 KIES coach cu un grupo di 10 mucha.

E programa piloto di KIES ta pa muchanan entre 6-12 aña di edad. E lo cuminsa na luna di Mei 2024, lo tuma luga na MFA St. Cruz y lo ta completamente gratis.

Pa por registra pa e programa, e mayor of mayornan di e mucha por yena e formulario aki: https://forms.gle/CiHMXmQw9jBKsiny9

Edad pa Participa: 6 - 12 aña
Localidad: MFA St.Cruz
Fecha:* Lo cuminsa den luna di Mei (fecha concreto lo wordo anuncia despues)

Gregorio Wolff

# Dos asunto cu ta mustra chikito, tin biaha ta bira grandi

**UN** chekeo ariba e factornan cu por ta causante di accidentenan, algun grave na Kamay ta mustra dos asunto cu nos Gobiernonan den Status Aparte, pues for di hopi aña caba no ta duna atencion na e infrastructura di nos careteranan. Turismo ta dicta tur cos y nos habitantenan no ta conta.

**Prome t'e velocidad maximo**

Siguiendo e borchinan di velocidad maximo for di Stadion Frans Figaroa, nos ta haya biniendo nort un borchi despues di e rotonde cu ta indica cu e velocidad maximo ariba e caretera djey pa Malmok, ta 80. Ridiculo pa un caretera memey di barionan hopi habita pa sernan humano, cu casnan, negoshinan y tiendanan na ambos banda di e caminda, unda constantemente tin transito di hende na pia y autonan cu ta baha y subi e caretera aki, anto autonan por core 80.

N'e rotonde di Misa di Noord tin otro borchi cu ta indica cu e maximo velocidad ariba e rotonde so, ta 40. Pues despues di e rotonde ey, e borchi cu 80 na Boegoeroei ta drenta na vigor un biaha mas. Na Yenyen/NG y prome, hopi movecion di hende y auto.

**Cadushi ta un mata protegi**

Ora bo subi google y rondia e lista di matanan cu ta protegi pa ley na Aruba bo ta topa e conocedo Cadushi cu un potret indicando e mata cu ta crece tur caminda na Aruba. Pues Cadushi ta protegi y sigur esnan cu Kap e cadushi ta cometiendo un infraccion/acto castigabel y por wordo castiga/multa. Maske ta dificil pa haya sa e castigo. Pakico e ta ariba lista di matanan protegi. E ta crece tur caminda y hasta ta forma peliger.

Cu Cadushi como un mata protegi, ta duna balor nan loke hopi ta yama " e ECO-Terorrismo". Porta esaki t'e motibo cu e cadushinan pazuid di Yenyen na Kamay, cual si no tuma accion, djis nan ta yegando e caminda cu por core 80 y ta strobando e bista den e lorada ey, no ta wordo gekap dor di DOW o otro instancianan di Gobierno. Di e forma aki nan ta stroba e chauffeur o e persona na pia cu kier crusa y tambe e chauffeur cu mag di core 80 cu su auto, yegando for di e lorada. E strobamento di wak dor di e cadushinan aki, ta sigui na yuda causa accidentenan.

**Un yamada na e directornan y ministronan,**
**NOS merece un tiki atencion**

Autoridadnan competente alerta! Un peticion pa trece cambio di e ley pa velocidad maximo di 50 of 60 ariba e careteranan cu no ta di dos via cada banda y cambiando e ley cu nos por kap cadushinan cu ta strobando chauffeurnan y hendenan na pia pa controla trafico for di un distancia. Asina hopi accidente, tin biaha fatal por ser preveni.

Un yamada n'e directornan di departamento di Gobierno concerni y tambe e ministronan concerni, pa actua pa preveni mas accidente. Hopi aña caba, gobiernonan den status Aparte ta preocupa solamente cu e bienestar di turistanan, pero ta nos ta biba ariba e pida baranca aki y nos t'e votadonan.

P'esey NOS merece un tiki atencion tambe.

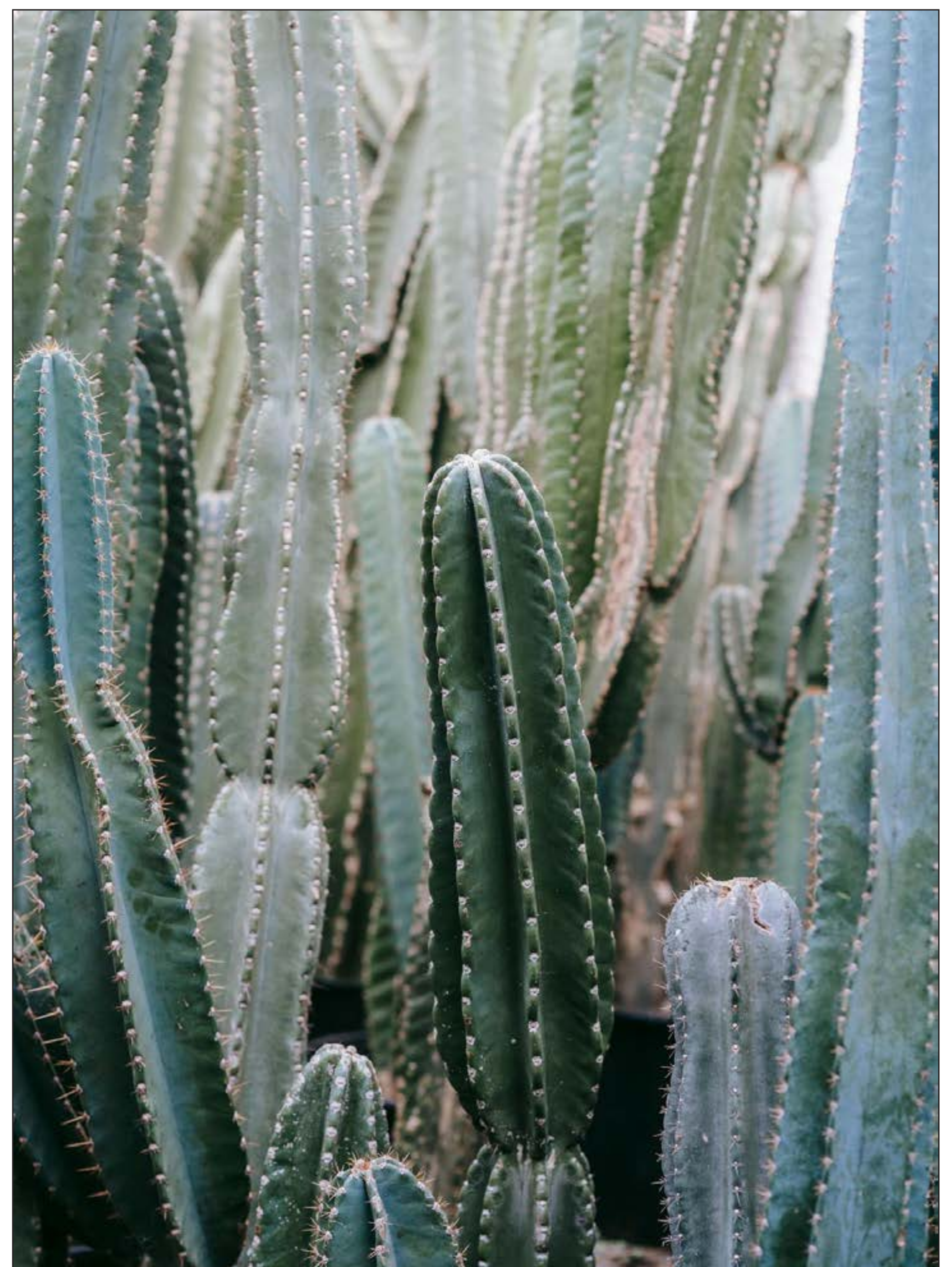
---

**Lijst van wettelijk beschermde planten in Aruba**

*Uit Wikipedia, de vrije encyclopedie*

Een lijst van wettelijk beschermde planten in Aruba omvat 69 plantensoorten die opgenomen staan in het 'Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna op Aruba'.[1] De bescherming richt zich op Arubaanse inheemse planten- en diersoorten die met uitsterven worden bedreigd of waarvan een duurzame aanwezigheid wenselijk wordt geacht.

Het op 15 augustus 2017 in werking getreden landsbesluit is een samenvoeging van de beschermde soorten, genoemd in de Natuurbeschermingsverordening 1995 en de Marien milieuverordening met toevoeging van de soorten die onder de bescherming van het CITES-verdrag en het SPAW-protocol vallen. Te zee en op de stranden ligt het toezicht en opsporing bij de Kustwacht tezamen met het Korps Politie Aruba. De handhaving te land is in handen van park rangers van Nationaal park Arikok als de inspecteurs bij de Directie Natuur en Milieu (DNM).[2]



# Fortaleza pa Famia

## Famia t'e pilar di un sociedad solido

**FAMIA** ta un retrato di Cristo y su Iglesia, matrimonio a wordo institui door di Dios. Tur hende ta bini for di un famia. Tur hende na mundo a nace for di un homber y un muhe. For di den paraiso e diabel a bini ta bringa matrimonio y famia, y te cu dia di awe su atake riba famia y matrimonio no a termina pasobra diabel ta odia matrimonio, cual ta e institucion precioso di Dios,

Awendia nos tur por nota con hende ta wordo uza pa kibra famia di otro, den tur forma, uzando tur tipo di strategia diabolico, faltando respet y temor di Dios.

Si bo wak bon rond cuanto motibo tin awendia pa hende divorcia, bo ta keda asombra di nos sociedad. Pa sabi cu hende por bira, cuanto cu ciencia y tecnologia por aumenta, tur famia mester bolbe bek na caminda di Dios, pasobra awor mas cu nunca e tempo trabahoso ta manifesta su mes.

E aumento di inmoralidad, y malicia.
E aumento di violencia relacional y domestico.
E aumento di uzo di droga y alcohol.
E aumento di orguyo y arogancia.
E crecemento formal di amor pa placa.
E aumento di perversion.
E aumento di ingratitud.

Tur esaki ta para skirbi den 2 Timoteo 3 :1-9 den cual Apostol Pablo kier habri nos wowo pa nos ta lanta y pa asina nos no haya sorpresa di e malvado, pero pa nos ta firme den oracion.

Tur hende cu scoge pa decencia, puresa, santidad, humildad y mas cu tur cos dominio propio, ta wordo poni un banda pasobra nan no ta pas den e ambiente di "Biba y laga Biba".

Tur esnan cu ta biba den e boluntad di Dios, teniendo respet y dignidad pa nan mes y nan famia y matrimonio, ta wordo mira como hende anticua. Ta parce manera hende a lubida locual e Palabra di Dios ta bisa;

Esposanan sea sumiso na boso mes esposo, manera na Señor. Pasobra e esposo ta e cabes di e esposa, mescos cu Cristo tambe ta cabes di e iglesia (Efesionan 5:22).

Esposonan, stima boso esposanan, y no sea amarga



contra nan (Colosensenan 3:19).

Den tur matrimonio mester tin un cabes cu Dios a estableci, corda bon cu ta Dios a establece e homber como cabes di e muhe den matrimonio. P'esey den tur tipo di matrimonio caminda hende ta pone nan mes, como cabes, ta ilegal dilanti di Dios (Dios tene misericordia pa tur locual hende kier establece for di boluntad di Dios).

Pasobra ta masha importante, pa un matrimonio ta den e boluntad di Dios, pasobra matrimonio ta entre un homber un muhe y Dios. Laga nos tur corda bon cu henter bijbel ta papia di matrimonio entre homber y muhe y Dios no ta ekiboca su mes. For di Genesis te cu Apocalipsis ta esey so ta wordo presenta na henter mundo.

Awor awendia pa hende bay contra palabra di Dios ta masha facil, pasobra si bo no ta reconoce Dios, como bo Redentor y Salbador ta masha facil pa bo bay contra Su Palabra uzando tur tipo di fabula .

Mescos boso esposonan, biba cu boso esposanan cu comprension, manera un vaso delicado, como cu e ta hende muhe y dun'e honor como coheredero di e gracia di bida, pa boso oracion no wordo stroba (1 Pedro 3:7)

Lesa aki e claridad di e palabra di Dios, hende por wordo informa cu matrimonio a wordo estableci pa Dios entre homber y muhe. Ta un mandato di Dios pa un homber casa cu un muhe esey ta Matrimonio.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*

## Horacio Oduber Hospital ta recorda dr. John Leo:

# Ex- director cu a pone hopi enfasis riba calidad di cuido

**DR.** John Leo a nace na Aruba y a establece na Hulanda na aña 1952 despues di a cuminsa HBS. Na Hulanda el a sigui scol secundario na Nijmegen y despues a dicidi di sigui su carera den medicina. Na aña 1963 dr. Leo a regresa Aruba como un dokter di cas. Algo cu nunca el a lubida ta cu den corto tempo el a atende mas di 150 parto na cas. Hasta na casnan caminda no tabatin coriente y pues mester a haci uzo di flashlight.
Despues dr. Leo a dicidi di bay specialisa su mes na Merca y a scoge specialisacion di transplante. Despues di a logra su specialisacion el a bay traha bek na Hulanda.

Na aña 1988 dr. Leo a asumi e gran responsabilidad di director di nos hospital. Durante su trayecto como director nos hospital a conoce hopi cambio, entre otro mas specialista nobo. Specialismonan a expande masha hopi mes y mas di admira ta cu a trece un CT-scan Aruba, di cual prome cu esey pashentnan mester a bula bay Corsou of Venezuela pa haci e test aki. Tambe loke ta echografia a conoce un desaroyo enorme.

Un cambio hopi bunita cu dr. Leo tambe a haci ta riba e parti di facilidad y calidad den informacion y tambe comodidad di e pashentnan. El a zorg pa tin un bali di informacion, murayanan bashi y tambe un interior mas ameno pa pashentnan.

Horacio Oduber Hospital ta sumamente gradici na dr. Leo pa su gran trabou den loke ta cuido medico na Aruba durante su periodo como director. Pa su tremendo vision cu e tabatin den cambionan pa nos pashentnan y mas ainda pa e pensamento fuerte cu dr. Leo tabatin y tabata expresa di e forma aki: *"Nos ta trata di no duna pashent motibo di desconfiansa. Paso si bo no tin confiansa di pashent bo no ta logra nada."*



Hunta di Directiva, management y staff di Horacio Oduber Hospital ta desea famia completo, ex- coleganan, amistad y conoci hopi forsa cu e perdida di e gran dokter y gran persona cu dr. Leo tabata.





'Dios ta amor… y amor ta Dios,
maske mi no ta na mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso Curazon'.

"Mi por stens di loke Dios ta haci"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

## Filomena Maria Arends- Semeleer

Cariñosamente yama "Mena", "Mama Mena"
*05-10-1946 - †14-04-2024

Na nomber di:

**Su mayornan den feliz memoria:**
Prudencio Semeleer y Maria Antonia Semeleer-Croes

**Su kerido esposo:**
Pedro Arends

**Su yiunan stima:**
Gilbert Arends & Milka Vrolijk
Patrick Arends & Zuly Luidens

**Su nietanan stima:**
Zurainy Arends
Aixa Arends

**Su bisanieto stima:**
Khylian Suarez Chirinos

**Su rumannan:**
Dalmacio (Maiky) & Martha Semeleer-Alzate
†Catharina Isabella Semeleer
†Gilberto Semeleer

**Su sobrinonan:**
Roy Alexander Semeleer
Jaime Semeleer

**Su swa y cuñanan:**
Sra. Vda. Clarita Simileer-Arends y yiunan
†Sr. Juan Arends y yiunan
†Sra. Maria Kelly-Arends y yiunan
Sra. Theresita Arends y yiunan
Sr. Vicente Arends y yiunan
†Sra. Annie Blanco-Arends y yiunan

**Su iha stima:**
Dolorosa (Doke) Kelly-Ridderstaat y famia

**Su ayudantenan y bon amiga:**
Zr. Ita Ridderstaat y Theresita Arends

Su bon amiga di cas Sra. Margaritha Semeleer,demas amistadnan di Grupo Kawara y tur Su bon bisiñanan.

Tur Su prima y primonan, comer y compernan, ex-coleganan di San Pedro Hospitaal y dr. Horacio Oduber Hospitaal.

**Demas famianan:**
Semeleer, Arends, Croes, Tromp, Vrolijk, Luidens, Alzate, Blanco, Kelly, Ridderstaat, Figaroa, Flanegin, Franken, Simileer, Faro, Winterdaal.

Nos ta pidi nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nomber di algun famia, amigo of conocir.

Acto di despedida lo tuma luga **diahuebs 18 di April 2024** di 2'or pa 4' or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues di respons lo sali pa santana Catolico na Noord.

Alavez ta pidi pa bin bisti na color alegre, door cu nos defunto stima semper tabata un persona alegre.

Nos ta participa cu lamentablemente despues di entiero di nos defunto stima nos no ta tuma bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23: 1,2,3

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa cu a fayece na Ocala Florida nos esposa, mama, wela, ruman, cuña, tanta, sobrina, prima y amiga stima

## Ivy Marcia Tang Yuk-Comenencia

*05-06-1963 – †01-03-2024

**Tata:** †Alejandro "Indio" Comenencia
**Mama:** †Adela Comenencia-Gomez

**Esposo:** Ryan Tang Yuk
**Yiu:** Ryan Gentle Tang Yuk y Paula Thrasher
**Nieto stima:** Ryan Ivan Tang Yuk

**Yiunan di criansa:** Sooling Tang Yuk
Rumico Tang Yuk

**Nieta di criansa:** Cabria de Chabert

**Rumannan:** †Gabriel "Peppy" y Alexandrina Comenencia-Blanco
Fanny y Legenhousen "Larry" Nyack-Comenencia
Judith y Frank Richardson-Comenencia
Beatriz "Beata" y Luis "Gino" de Cuba-Comenencia
Edwin "Papito" y Elvia Comenencia-Rodriguez
Aléjandro "Niño" y Glenda Comenencia-Albertsz
Maria "Mary" y Tirso Tromp-Comenencia
Manera ruman: Roy y Elaine Quandus-Geerman

**Sobrino(a)nan:** Sheldon y Marlin Nyack-Figaroa y famia
Ghislaine y Harold Grant-Comenencia y famia
Arthur y Gennilee Comenencia-Ras y famia
Franklin y Elsa Richardson-Rincones y famia
Aldrin y Maaike Comenencia-Los y famia
Javier "Derrick" Comenencia
Julienne y Jobert Reyes-Comenencia y famia
Rujina Comenencia y yiu
Lugina y Ervany Machado-de Cuba y famia
Gabriela Tromp y Andrew Croes

**Omonan:** Joaquin "Quincho" Comenencia y famia (Colombia)
Carlos "Calulo" Comenencia y famia

**Tanta:** Teresa Kock-Comenencia y famia

**Suanan:** †Kenrick Noel y famia
Mervin Tang Yuk y famia
Oswald Tang Yuk y famia
Vincent Tang Yuk y famia

**Cuñanan:** †Monica Beharry y famia
Linda Jerome y famia
Barbara Beharry y famia
†Jackie Tang Yuk
Patricia Tang Yuk

**Primo(a)nan na:** Aruba, Corsow, Colombia y Hulanda

**Primanan stima:** Jetzy de Koning-Bruges
Ederlinda Kock
Sonia Quandt-Gomez

Tur su amiga- y amigonan y amistadnan stima na Aruba y su barrio Dakota, Ocala, St. Croix, Corsow y Hulanda

**Demas famianan:**Comenencia, Tang Yuk, Thrasher, Noel, Beharry,Jerome, Blanco, Nyack, Richardson, de Cuba, Rodriguez, Albertsz, Tromp, Kock, Violenus, Figaroa, Grant, Reyes, Ras, Rincones, Los, Machado, Croes, Neuman, de Koning, Quandt, Bitorina, Irwin, Ramharak, Beke, King, Jeroe, de la Cruz, Lispier, Hodge, Castillo, Castillejo, Ras, Quandus, Porino, Franken, Geerman, Herts, Dania, Tromp, Nuboer, Sneek, Steenen, Rafael, Lake, Becker, Martis, Pablo, Schwengle.

**Na corsow:** Marlene Comenencia y rumannan y famia
Randy de Lannoy y famia
Famia Jacobus
Famia Curiel

**Na Colombia:** Comenencia, Gomez, Elias, Bruges, Scott, Alzamora, Granados, Freyle Villar

Acto di condolencia y ceremonia di despedida lo tuma lugar na Parokia Birgen di Fatima na Dakota, **diasabra 20 di April 2024** di 9:30 pa 11:30 di mainta.

Despues ta sigui pa su ultimo lugar di sosiego na Santana Central Sabana Basora.
Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas, nos ta pidi comprension pa esey.

Si acaso den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Parokia Birgen di Fatima Dakota.





Laga tur loke ta sperami ta bunita, laga tur locual mi encontra ta bunita, laga tur locual keda atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza.

A bai sosega den braza di Señor nos ser stima:

## Carmen Anna Ponson

Cariñosamente yama "Carmencita"
*7 Februari 1930 – † 13 April 2024

Na nomber di su:
**Cuña:**
vda. Elma A. A. Ponson – Henriquez

**Sobrino y sobrinanan manera yui:**
Bianca Croes – Ponson y esposo Roland Croes y yuinan
Lisandra Trimon – Ponson y esposo Francis Trimon y yuinan
Rubin Ponson y esposa Linda Ponson - Feliciana
Virginia (Gina) Ponson y yui

Ta invita famianan, bisiñanan, conocirnan, amiganan di cas, ex coleganan di Eva Boutique, cas di cuido Betesda, y tur cu a stime pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **Diaranson 17 di April 2024** for di 9'or pa 11'or di mainta, na Kerki Protestant na Piedra Plat.Response lo cuminsa pa 10:30 am y pa 11or nos lo sali cu e defunto stima pa Santana Protestant den caya Ernesto Petronia na playa.

Enbez di flor of krans, lo tin un box disponibel den kerki cu por hasi un donacion na Kerki Protestant na Piedra Plat.





Lo E seca tur lagrima for di nan wowo y morto lo no exsisti mas. Lo no tin nada di rouw, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur cos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4

A bay sosega den brasa di Señor nos ser stima:

## Candido Jacobo Angela

Cariñosamente yama "Coby of Cobito"
*11-10-1940 - †13-04-2024

Drumi dushi den brasa di Señor

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

